大公報

Ta-Kung-Pao
342 Hennessy Road
Hong Kong
督印人　馬廷棟
經中國人民郵政登記認爲新聞紙類
廣東人民郵政管理局執照第十五號
第一號（總）二千二百七十四號
今日出紙兩張半
零售港幣一毫
每月本港三元外埠七元

美各階層人民反對侵越
紐約有抗議大會
著名律師責美違憲　一少婦自焚重傷
南越解放社發表聲明歡迎美人民鬥爭

【新華社北京十二日電】紐約消息：美國各階層人民繼續在以各種不同的方式抗議約翰遜政府侵略越南的戰爭。

幾百名青年十一日在紐約聯合廣場舉行了抗議大會，示威青年高舉着的標語牌上寫着：「約翰遜談的是和平，幹的却是製造戰爭！」在會上發表演說的人都要求結束侵略越南的戰爭。

同一天，一批示威者在馬薩諸塞州德文斯堡的兵站大門外舉行了反對美國侵略越南的示威。一名現役軍人、十八歲的安德伍德也參加了這次示威行動。他因此被軍事當局逮捕。他在被捕時表示，他相信應該採取行動抗議政府的侵略政策。他還說，他應徵服役是因爲「當我簽字（應徵）的時候，我並沒有了解全部情況。」

十二日，由許多著名律師組成的「美國越南政策律師委員會」發表了一篇長達二十六頁的備忘錄，指責約翰遜政府侵略越南，是違反日內瓦協議和聯合國憲章，同時也是違反美國憲法的。這個組織已經把這份備忘錄分送給了全國十七萬八千四百二十一名律師和法學教授。

十一日，還有一名婦女塞倫．楊科夫斯基夫人在印第安納州南本德的家門前自焚，抗議美國在南越進行的侵略戰爭。她的鄰居搶救了她，把她送到了醫院，但是，她的傷勢沉重，大部分身體被燒傷。據她的丈夫說，她有一個弟弟是死於朝鮮戰爭中的。她一直對南越戰爭感到「非常抑鬱」。

塞倫．楊科夫斯基夫人的自焚，是十天來美國公民爲反對美國侵越戰爭而自焚的第三起事件。二日，諾曼．莫里森在美國國防部門前自焚身死；九日，羅杰．拉波特在聯合國大廈前自焚，搶救無效，已經死在醫院中。

自焚身死的拉波特

【據新華社河內十一日電】越南南方解放通訊社十日發表聲明說，越南南方人民爲了取得民族獨立與和平，將不惜任何犧牲，不怕任何困難，準備再戰幾十年。聲明對美國人民反對美國在越南南方進行侵略戰爭的鬥爭表示歡迎。

最近五戰五敗　前方拚命要人
美再向南越增兵
擬增加六萬五千　僞軍亦擬增三萬

【據新華社河內十一日電】[illegible]
「人民報」[illegible]
解放武裝力量十月二十七日晚上[illegible]
[illegible]

在南越的兵力已經達到十六萬人，但是，[illegible]軍指揮官不斷要求增派更多的部隊。[illegible]批准了這些要求。他強調：「總統批准了[illegible]到增派人員的要求時，要謹記這些要求[illegible]總公布增兵的具體數字。據法新社引美國「消息靈通人士」的話說，估計美軍「即將達到二十萬五千人」。

【法新社西貢十二日電】南越「政府」軍規武裝部隊在今後幾個月中，將增加到三十二[illegible]人，使西貢「政府」屬下的武裝部隊總人數超過七十萬人。

目前，南越有正規軍二十九萬六千人。

蔡廷鍇張治中等
參謁中山紀念堂
南京廣州等地均有紀念活動

【中國新聞社北京十二日電】今天是孫中山先生誕辰九十九周年紀念日，中國國民黨革命委員會中央委員會副主席蔡廷鍇、張治中，中共中央統一戰線工作部副部長平杰三等，在上午冒着細雨前往西郊香山碧雲寺，參謁孫中山紀念堂。

蔡廷鍇等在孫中山紀念堂舉行了參謁儀式。蔡廷鍇和平杰三分別代表民革中央委員會和中共中央統一戰線工作部向孫中山先生遺像敬獻花籃，並默念致敬。

參加參謁儀式的還有民革中央常委盧漢、鄭文、朱蘊山、劉斐、余心淸、邵力子、陳劭先、翁文灝、許聞天、賴光朗，以及民革中央委員、候補中央委員等三十多人。

【中國新聞社北京十二日電】今天是孫中山先生誕辰九十九周年紀念日。南京、廣州和上海各界分別舉行紀念活動。

江蘇省、南京市人民委員會及政協省、市委員會謁中山陵，在孫中山先生座像前獻了花圈。全體謁陵人員繞行一周，以表敬意。

廣東省、廣州市各界人士一百多人，今天上午在廣州市中山紀念堂舉行紀念儀式。廣東省副省長、中共廣東省委統一戰線工作部部長、政協廣東省委員會副主席趙卓雲代表廣東省、廣州市人民委員會、省、市政協和各民主黨派地方組織在孫中山先生銅像前敬獻花圈。隨後，全體人士瞻仰中山紀念堂。

上海市黨和政府負責人以及各界人士，今天上午瞻仰了中山故居。

坦桑第二副總統
卡瓦瓦不久訪華

【中國新聞社北京十二日電】應周恩來總理的邀請，坦桑尼亞第二副總統卡瓦瓦不久將來中國進行友好訪問。

天涼了！
換季到那裏選購新衣？

北角華豐國貨公司
舉行冬季服裝展覽

多　齊　全
花　色　多
尺　碼　齊

香港英皇道三九五號僑冠大廈

華豐國貨公司
電話：七一八三七八（十線）

南順（香港）有限公司
遷址啓事

本公司定本月十四日（星期日）遷往官塘偉業街地段四二〇號南順油廠大廈，臨時電話：
九龍—由八九一九三三轉，
香港—（油倉）四四三七〇八，
（貨倉）四四八六五六，
香港郵箱—照舊一四七三三。
因初遷各事繁忙，容後擇日招待致謝各商翁，友好，諸希宥諒。

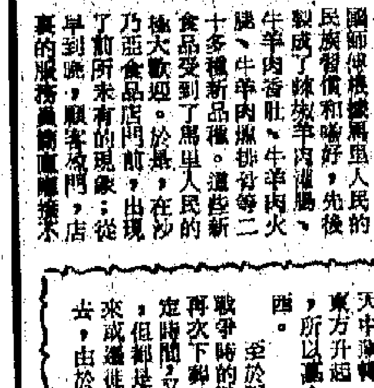
日期：一九六五年十一月十五日至十一月廿三日
每日上午十時至下午六時
地點：香港大會堂正座（低座）展覽廳

歡迎參觀

文友公司主辦

展覽內容，豐富多采

各種新穎玩具展出。　有趣味豐富的攤位遊戲。
大型活動玩具表演台。　紀念品定時贈送。
精彩電影放映。



美軍連遭痛擊「海空優勢」失靈

美報對越局悲觀沮喪 承認美前景絕不美妙

所謂美「奪回主動權」神話如肥皂泡破滅

【新華社北京十一日電】華盛頓消息：越南人民英勇頑強、神出鬼沒地痛擊美國侵略者，使得美國官方在大舉增兵南越後大肆散佈的所謂美國「已經奪回主動權」之類的神話，正像肥皂泡一樣一個接着一個迅速破滅。美國許多資產階級報刊和通訊社最近不得不承認，對美國說來，更大的困難還在後面。

南越人民十月下旬在波來梅、朱萊和峴港等地取得的輝煌勝利，又一次顯示了南越人民戰爭的威力，並且再次粉碎了約翰遜政府大吹大擂的所謂美國軍隊「不可戰勝」的狂言。十一月八日一期的「新聞周刊」寫道，「正如上周對波來梅的攻擊的規模和強度所表明的」，越共部隊並沒有什麼洩氣的跡象」，南越戰爭對美國說來「仍然是艱巨的、持久的和代價很高的」，而且「前景絕不美妙」。

「紐約先驅論壇報」八日刊載的一篇評論也對南越戰局表示悲觀。作者給約翰遜大舉增兵南越後的局勢算了一下帳，結論是：「美軍在越南的大規模集結到目前為止並沒有取得什麼積極的結果」，而且，看來「通向勝利的里程碑正在消失」。他舉例說：「在峴港周圍，從三月份以來即駐有美國海軍陸戰隊的戰鬥部隊。可是越共在十月底對峴港空軍基地發動了這場戰爭中極為成功的襲擊。事實上，儘管海軍陸戰隊在地面和空中都集中了最大量的兵力，可是越共仍然得以在夜間調動，並且能夠呆在峴港周圍地區。這些情況都是在海軍陸戰隊進行了積極的努力來消除越共的情況下發生的。」這家報紙哀歎道：「我們還沒有降低敵人發動進攻的能力。」

美聯社十月三十日從西貢發出的消息說，南越人民「是在這樣一個時候加強活動的，即美軍在強大的空戰支持下採取大規模的地面行動，企圖通過這樣來奪取越共的主動權」，但是事實表明：南越人民有「足夠的戰鬥力」，「即使是最樂觀的美國觀察家也承認，越共上周幹得很出色」。

美國報刊和通訊社之所以驚惶不安，不僅是因為南越人民在這些戰役中把美國侵略者打得慘敗，而且還因為這些戰役再一次表明：越南人民進行的是人民戰爭，這種戰爭的正義性以及它的戰略戰術，是美國政府無法對付的。

「紐約時報」曾經對美國失敗的原因進行了探索，它得出的一個結論是：南越人民的游擊戰術「仍然在起作用」。這家報紙寫道，美國軍隊「之所以到現在仍然不能阻止越共集結起來發動大攻勢，部分的原因是游擊隊員都是非常勇敢和富於獻身精神的人，他們對他們經過時間考驗的戰爭規則懷有差不多宗教式的敬意」，這些規則主要的一條是：「避免在情況不利或者只有一半勝利把握的情況下作戰，但要集中兵力來摧毀過分翻開和孤立的政府據點」。

有些美國報刊還談到，在英勇善戰、神出鬼沒的南越人民游擊隊的打擊下，美國侵略者現在在南越的泥坑裏正在越陷越深：要守，就必然被動挨打；要攻，又寸步難行。例如，「紐約時報」記者鮑斯頓就說，南越人民的戰略「顯然是要使美國的力量看起來無能為力，使山姆大叔看起來像個舉不了步的巨人」。他驚呼，這是美國政府面臨的「危險」，「這不是五角大樓所喜歡的戰爭」。

「唯武器論」者的哀嘆 美機已成民軍活靶

「波來梅戰役證明：價值二百萬美元的美國噴氣機，鬥不過越共二呎長的挖壕工具；數百架次轟炸，不能使越共一挺機槍停止射擊……」

美國侵略者在南越的慘敗，也再一次宣告美國「海空優勢」失靈，「唯武器論」破產。十月三十一日的「紐約時報」就唏噓美國地說：「看來，一把柄只有二英尺長的越共挖掘壕溝的工具，已經成為反擊價值二百萬美元的美國噴氣飛機的重要工具。波來梅戰役已經表明，數以百計的空襲是不能夠使一架藏得很好的越共機關槍停止射擊的。」十一月五日的「基督教科學箴言報」還引用美國一些專家的話，承認美國飛機現在實際上成了南越人民的活靶子，它說，「越共已經成了放排槍打擊美國飛機的行家老手」，「即使只配備小型武器，越共也是經常『驚人有效地』打擊噴氣飛機的」。

美國的「海空優勢」和戰爭能力在越南北方也大大碰壁。據「新聞周刊」報道，對越南北方進行轟炸的美國飛機，已有百分之六十由於越南軍民的炮火遭到程度不等的損傷。美國空軍參謀長麥康內爾十月間透露，在越南北方軍民的打擊下，美國飛機「在北越損失的速度比第二次世界大戰期間更快」；而十一月四日的「華盛頓郵報」則說，美國空軍「北越的戰鬥機、戰鬥轟炸機和各式各樣的攻擊飛機的損失比率，比朝鮮戰爭中的損失比率高一倍以上」。

美改裝「B52」機 使攜載炸彈增一倍

旨在加強濫炸南越民軍

【法新社華盛頓十二日電】美國空軍今天宣佈，美國空軍計劃將它的六百多架B五二戰略轟炸機中的若干架加以改裝，使它能載接近目前負荷量兩倍的炸彈。

自今春以來，使用這種B五二噴氣轟炸機轟炸南越已是常見之事。這種轟炸機目前能載炸彈多至三萬八千二百五十磅。經過改良之後，這種飛機便能載炸彈六萬磅。經過改良之後，這種飛機能在原來所載的炸彈之外，再多載五百磅重的炸彈八十四枚，或是七百五十磅重的炸彈四十二枚。

西貢西北昨激戰十小時

民軍拂曉進攻美軍精銳騎一師

美機在南越小河地區撒放化學毒藥

【路透社西貢十二日電】美國「大紅師」（即第一騎兵師）步兵在西貢西北約四十哩的十三號戰略公路，遭到營級實力的民軍圍攻，雙方正在激戰中。

美軍發言人說，戰鬥於今晨拂曉開始。至傍晚止，雙方已激戰十小時多了。由戰場到西貢的目擊者說，民軍打壞了幾部裝甲運兵車。自今早六時十分民軍發動進攻後，戰鬥從未中斷。

在民軍發動進攻時，美國「大紅師」的步兵約一營，在裝甲騎兵隊包括運兵車在內的支援下，正在十三號公路進行「清路掃蕩」。

民軍顯然是由隱藏於公路兩旁樹膠園的陣地出擊。他們以重型迫擊砲、無後座力砲、機關槍和小型武器打擊美國步兵。

美國步兵立即召喚空軍空襲民軍陣地。因此，直到傍晚止，噴氣機整日不停地出擊。到中午止，即戰鬥進行四個半鐘頭後，美國空軍、海軍和西貢政府空軍的轟炸機，已出擊二十四架次，支援被圍攻的美國步兵。

這次戰場在平陽省城邊甚以北十哩。最近幾個月，那裏曾經是幾次大戰的戰場，該處離「D」戰區很近。

美軍發言人說，精銳的南越偽軍（偽軍）突擊隊，昨天在西貢東北四十哩的一條公路，也遭到約六百民軍的伏擊。當時突擊隊的車隊正沿着公路行駛。

突擊隊遇伏後，美國噴氣機馬上出動，進行猛烈的空襲來支援突擊隊。後來步兵也出動增援，直到入夜民軍撤退前，戰鬥一直打得很猛烈。

同時，有更多民軍伏擊一支南越偽軍的增援部隊，當時，該隊正趕往西貢西北約二十哩一個被圍的前哨。空軍再度應召參戰，直到天黑民軍撤退前，戰鬥也是猛烈進行。偽軍遭到「中等」傷亡。

【新華社河內十二日電】據越南南方解放通訊社報道：美國強盜及其走狗在十月二十五、二十六和二十七日三天內接連派遣飛機在邊和省小河兩岸的廣大地區撒放化學毒藥，破壞莊稼。僅在孝廉和正興兩鄉，就有成百公頃的莊稼被嚴重破壞，水稻、蔬菜和果樹都變得枯黃。

這個地區的民族解放陣線發表聲明，強烈控訴美國強盜及其走狗的這一野蠻罪行。

【新華社河內十二日電】據這裏十二日上午公佈：越南廣寧省軍民十日下午擊落入侵的美國A一3B型噴氣式飛機三架。

【美聯社西貢十二日電】一架美國陸軍救傷直升機，昨晚在歸仁附近擴毀焚燒，機上五個美國兵，三人死亡。該機係飛去救一個南朝鮮傷兵，顯然是被地面砲火擊中的。

順化學生刊物抨擊美偽

【法新社西貢十二日電】中越順化城的學生今天再度猛烈抨擊西貢「政府」，學生們也抨擊了美國軍隊在南越長駐。學生們在他們所辦的「順化新聞」報第六版上刊出原載在一本文藝月刊上的文章，抨擊了「政府」和美軍。該文藝月刊顯然是代表大學生和知識分子的意見的。這篇文章談論了「遭遇外國的干涉和在外國勢力下的國家主權」問題。由於刊登了上述的這篇文章，西貢當局沒收了這一天出版的「順化新聞」報。

非洲人號召戰鬥

絕不承認史密斯片面「獨立」

津巴布韋政黨領袖宣佈成立人民政府 將用一切武器和游擊戰推倒白人統治

【路透社達累斯薩拉姆十二日電】流亡這裏的羅得西亞非洲民族主義者今天說，羅得西亞境內已成立一個「人民政府」。他們說，人民政府總部設在西科姆貝拉。他們都是津巴布韋非洲人民聯盟的盟員。今天早些時候，該聯盟已號召羅得西亞的非洲人拿起弓箭、斧頭和武器，準備對抗當地的白人政府。

【路透社馬拉維·布蘭太爾十二日電】津巴布韋非洲民族聯盟的馬拉維分會在這裏發表聲明說，「津巴布韋處於戰鬥之中」。今天號召羅得西亞的非洲黑人，準備反抗羅得西亞的白人政府。該聯盟並號召羅得西亞的非洲黑人，拒絕納稅和交租，並且不讓自己的孩子上學。

【據新華社達累斯薩拉姆十一日電】津巴布韋非洲人民聯盟主席恩科莫的代表在史密斯非法宣佈南羅得西亞佔人口少數的白人移民「獨立」後，對本社記者發表談話說：「我們不承認史密斯的非法政府。」「我們要用我們的一切手段同史密斯戰鬥。」

【據新華社達累斯薩拉姆十一日電】津巴布韋非洲民族聯盟主席西托萊和津巴布韋非洲人民聯盟全國書記穆希里十一日在這裏號召津巴布韋所有非洲人，用一切武器武裝自己，反抗史密斯的少數白人政權。他號召津巴布韋非洲人起來戰鬥，用他們所擁有的一切武器和一切辦法，包括進行游擊戰，來反對史密斯政權。

南羅得西亞白人片面「獨立」 亞非國家一致聲討

各國要求採取措施援助非洲人反對白人政權

【據新華社北京十二日電】亞非國家政府紛紛發表聲明，強烈譴責南羅得西亞白人殖民統治者史密斯單方面宣佈「獨立」的罪行，並且表示堅決支持南羅得西亞人民繼續鬥爭。

阿爾及利亞外交部長布特弗利卡十二日早上在首都阿爾及爾發表聲明指出，史密斯單方面宣佈南羅得西亞「獨立」，是對整個非洲和世界輿論的挑戰。

這項聲明是在阿爾及利亞政府的一次會議之後向記者們發表的。

聲明指出，史密斯單方面宣佈的「獨立」，「只不過是選把南羅得西亞變成一小撮歐洲人的禁地，他們將把四百萬非洲人置於最受屈辱的奴役地位，並為所欲為地對他們進行殘暴的剝削」。

聲明強調說，阿爾及利亞政府毫不含糊地譴責史密斯的所謂政府的做法，並且決不會贊成模稜兩可的解決辦法和不解決問題的政策。它將全力以赴同所有決心採取一切辦法反對索爾茲伯里種族主義政權的非洲國家一起共同努力。阿爾及利亞將根據非洲統一組織的決議，隨時準備在整個非洲的鬥爭中承擔起自己的全部責任。

聲明指責英國政府應當對這件事負責。

埃塞俄比亞皇帝海爾·塞拉西十一日晚上在首都亞的斯亞貝巴舉行的記者招待會上指出：「我們完全承認這樣的事實：對少數白人政府採取不與承認的措施雖然是有用的，但是，是不夠的。現在，非洲國家和非洲人民的責任是考慮採取特別的措施來恢復南羅得西亞非洲人民的權利和尊嚴。」

他宣佈：埃塞俄比亞政府現在已經準備好按照最近在阿克拉舉行的非洲首腦會議所作的決議，由非洲統一組織決定，承擔任何必要的犧牲，包括軍隊和其他方面的援助」。

贊比亞加強戒備 已進入緊急狀態

羅得西亞白人在歐「慶祝」

【美聯社羅得西亞索爾茲伯里十二日電】在羅得西亞片面宣佈獨立後，英國專員約翰斯頓今天飛離羅得西亞。他是[illegible]不久也將撤走，只留少數人辦理收拾的事務。

昨晚，羅得西亞白人慶祝自己片面宣佈的獨立，並表示支持他們的總理史密斯。他們紛紛湧到酒吧和夜總會狂飲狂舞。

【路透社贊比亞盧薩卡十二日電】盧薩卡今天正式宣佈，贊比亞（原北羅得西亞）已經在沿它與羅得西亞之間的南部邊境部署軍隊擔任防衛的任務。

從羅得西亞昨天宣佈獨立，贊比亞總統卡翁達即宣佈採取特別安全措施以來，贊比亞實際上已處於緊急狀態。

【路透社倫敦十二日電】羅得西亞總理史密斯今晚請求羅得西亞總督吉布斯離開總督府。吉布斯是英女王的代表。

安理會今開會

【美聯社聯合國十二日電】安理會在今天上午十一時零一分舉行緊急會議，討論羅得西亞宣佈脫離英國而獨立的問題。

又據悉，英國外長斯圖爾特在會上首先代表英國發言。

南非羅得西亞 暫停外匯買賣

【路透社南非·比勒陀利亞十二日電】權威人士今天說，南非和羅得西亞以兩國貨幣進行的一切外匯買賣，暫時停止，等到兩國的立場澄清後再說。

美國故作姿態

【美聯社羅得西亞索爾茲伯里十二日電】美國今天已下令駐索爾茲伯里總領事麥克利倫，離他崗位返回華盛頓，美國此舉是用以表示不樂於看見羅得西亞宣佈獨立。

美國新聞處圖書館已奉命於今天業務結束時封門，美國負責公共事務官克里尼也將動身返回美國。

是否出兵干涉羅得西亞 威爾遜自揭畫皮

對於史密斯片面「獨立」英不擬出兵 如「法律與秩序」受破壞則馬上考慮

【路透社倫敦十二日電】英國首相威爾遜今天說，英國將不考慮以「大規模軍事侵入」羅得西亞來強制實行以憲法解決羅得西亞危機。

威爾遜對議會說，不過對於羅得西亞總督發出的任何要求協助恢復法律和秩序的呼籲，他們都將予以充分的考慮。（本報編者按：威爾遜這句話其實是說，如果津巴布韋人民用示威或其他行動反對史密斯政府，則英國將出兵干涉。）

保守黨領袖希斯逼着威爾遜澄清立場，威爾遜被迫吐露了英國政府對於使用武力一事的立場。

威爾遜對希斯說，「羅得西亞的合法政府是羅得西亞總督（吉布斯）。」他說，「假如這位總督為了恢復法律和秩序而向英國政府提出要求軍隊、警察或是任何其他援助，……我們當然要給予充分考慮。」

印尼右派恐怖活動 河內報紙撰文譴責

印尼人民絕不會允許其破壞革命成果

【中國新聞社北京十二日電】河內消息：越南人民報九日發表社論，譴責印度尼西亞右派瘋狂地進行恐怖活動，鎮壓印度尼西亞共產黨和進步力量，並且表示深信印度尼西亞人民反對帝國主義，新老殖民主義，爭取民族獨立、民主和社會進步的鬥爭必將勝利。

社論在概述了印度尼西亞右派分子最近瘋狂地進行反共、反華、反人民的恐怖活動後說，右派分子的行動和言論，暴露他們是消滅印度尼西亞共產黨和印度尼西亞各民主組織，把印度尼西亞置於右派控制之下，是企圖破壞一億零五百萬印度尼西亞人民的強大力量，這些陰謀只對帝國主義有利，違背印度尼西亞民族利益的。這些陰謀只對帝國主義有利。印尼共和國正經歷着一個困難的歷程。印尼革命正經受着一次嚴峻的考驗，但是印尼人民絕不會允許反動派輕易地破壞革命成果，印尼人民必將取得最後勝利。

印尼近訊

納蘇蒂安晤蘇加諾 商印尼治安等問題

【法新社新加坡十一日電】據雅加達電台消息，印尼國防部長納蘇蒂安今天拜訪蘇加諾總統，對印尼的國防和治安問題，向蘇加諾提出某些建議。

會商之後納蘇蒂安說，他會就武裝部隊與蘇加諾總統之間關係的問題提出建議。

納蘇蒂安宣佈，曾就武裝部隊與蘇加諾之間關係問題提出建議。並說「掃蕩」將需長久時間。蘇加諾說，某些印尼高級人員不高興他做總統。陸軍繼續鎮壓逮捕共產黨人。波佐拉里說發生戰事。

【美聯社新加坡十一日電】印尼總統蘇加諾今天也談到對政變份子的軍事行動，納蘇蒂安說，在治安情況方面已達到「大大改善」，但是他估計全面行動和掃蕩將需長久時間。

他說：「我擁有這些事件的證據——一張收據。」

蘇加諾說，鄭宗路喃是在九月三十日運動事件發生以前提出來的。

他又說，由於那次事件的結果，大使們現在向印尼官員提出數目更大的賄賂了。

【美聯社雅加達十一日電】蘇加諾總統於…他說五千萬盾印尼幣的賄賂事件。他在最近一次內閣會議上說，這宗賄賂是英國政府提出來的。

蘇加諾會提到過一個國家的名字，但是他用手指着聽他講話的大使們說：「我有證據證明，一直進行著賄賂。」

[illegible]

國際市場享有盛譽 黑龍江大豆豐收

總產量平均畝產均超去年

【新華社哈爾濱十二日電】我國大豆主要產地之一的黑龍江省，今年大豆獲得較好收成，從各地收打情況看，總產量和平均畝產量都比去年高。

黑龍江省所產的大豆，光澤好，出油率高，營養價值大，在國際市場上享有很高的聲譽。

美航機又墜地撞毀 至少四十二人斃命

這是「波音七二七」本周失事的第二架

【路透社辛辛那提十二日電】美國航空公司的一架班機波音七二七噴氣機昨晚在鹽湖城機場撞毀，至少四十二人喪生。該公司發言人說，該機乘客和機上人員共計九十名，其中四十二人遇難。

航空公司發言人說，這架飛機撞在跑道上，機頭前輪撞地後，全機即着火燃燒。至少有四十五名生還者送醫院治療，其中有好幾人在數小時後出院。

儘管的情況如此，而在飛機殘骸中有許多屍體已被燒成焦炭，因而對在這次飛機失事中究竟有多少人死亡一事增加了混亂。

這架波音七二七飛機損毀是本周中的第二架，以今年來說則是第三架。

本星期一，一架美國航空公司班機波音七二七飛機在飛到辛辛那提着陸時墮地撞毀，死五十八人。

縱橫談

威爾遜一語現原形

施君玉

目前，非洲的羅得西亞出現了複雜局勢。這種複雜局勢的形成，其中有種種不同。

主要的是，以西布韋人民為一方，與以英國政府首相威爾遜為另一方之間的鬥爭。

……非洲人民要求真正獨立的津巴布韋人民堅決反對他們的白人殖民者，另一方，以主張用和平演進、以漸進方式來進行獨立的當地非洲人民的當地殖民者史密斯，與以主張用緩慢、漸進方式來進行同樣獨立的英國政府首相威爾遜為另一方之間的磨擦。

主要矛盾是原則性的矛盾。一方要求解放、自由，另一方則堅持執行反獨立、反解放、反自由的路線。

次要矛盾則是技術性的矛盾。史密斯主張向全世界公開宣布，向亞非人民公開挑戰，以二十萬白人來統治當地的四百萬黑人；威爾遜則主張仍然打出「民主議會」、「民主政府」的幌子，對「馴良的」當地人民給予一些「選舉」，來「適應」亞非的反帝反殖浪潮。

史密斯和威爾遜之間雖有摩擦，但是在原則上卻是一致的。上個月底，威爾遜在與史密斯進行談判之後飛離羅得西亞首府時說過：「……」

這裏的非洲人還沒有發覺「自治」的剝削，所以一時還不能接受其獨立要求。這幾句話充分揭露出，威爾遜心裏的盤算，和史密斯並沒有什麼兩樣。

前天，史密斯悍然宣佈片面獨立，白人統治着，看來結有分争。

香港派兵前往的問題，威爾遜就露出了原形。

威爾遜自稱：在史密斯宣佈獨立以後，英國並不去派兵；但如果羅得西亞的「法律與秩序」一旦遭受破壞時，英國就考慮出兵，所謂「法律與秩序」，指的就是針對當地非洲人民的爭取獨立的鬥爭。

非洲人民起而與史密斯鬥爭，「到了非洲人真正要推翻這一政權的時候，英國卻要出兵對付史密斯進行保護」，這就是威爾遜所要弄的兩面手法。

這種「一軟一硬」、近乎「兩面派」的做法，在當地非洲人中間是絕對通不過的。昨天，津巴布韋人民政府已經成立，他們將用各種方式來進行鬥爭；他們也必將會受到亞非人民的堅決支持。

他宣稱：「不論今天宣佈某些高級印尼人員不高興他做總統，我將繼續我的工作。」

蘇加諾在印尼「烈士節」紀念會上發表演說，在他的…印尼共產主義運動…

十日在總統府舉行的一「烈士節」紀念集會上，蘇加諾說：「如果三個力量在全國團體的反共運動中缺一，那就不是印尼革命了。這就是為什麼我要維持納沙貢（民族主義、宗教、共產主義）。」但是蘇加諾指出「納沙貢」中的「貢」並不一定要由印尼共產黨來代表，提到要求他正式解散印尼共產黨之事，蘇加諾說：「我將考慮這件事。」但是同時他又說，他不顧再聽到各政黨在這問題上再有什麼煽動。

因此，蘇加諾已暗示他有意由其他團體來代替現在的共產黨。他說，他知道如何處理這一九月三十日運動」的人們。

【路透社雅加達十一日電】陸軍區司令官為堪雷·威拉吟達今天在萬隆廣播說，儘管軍事戒嚴令已結束，但是對十月一日流產政變支持者的軍事行動將繼續進行。陸軍在全國繼續逮捕共產黨人，並停止共產組織的活動。

據安塔拉通訊社消息，在中爪哇的吉祖已有一百四十人被捕。

法新社雅加達十一日電：安塔拉通訊社今天發表一篇實際的消息：中爪哇副省長蘇佐佐·阿特莫…

【美聯社泗水十二日電】一架蘇聯飛機今天在泗水附近的「單眼站」失事，上午…航空公司機場四個地區…

蘇發射星際站 奔向金星目標

【美聯社莫斯科十二日電】蘇聯今天向金星發射第二個「星際站」。塔斯社說，至當地時間中午止，星際站離地球九萬六千公里，站上儀器操作正常。

通訊

訪孫中山先生故鄉——翠亨村

新華社記者　黃穀聰

書聲琅琅 充滿朝氣

正當孫中山先生誕辰九十九周年的時候，記者訪問了中山先生的故鄉——廣東省中山縣翠亨村。

翠亨村被青山和溪流所環抱。村裏綠樹掩映，風景秀麗。村前有一條小溪，溪後是生產隊的晒穀場。有一條筆直的林蔭大道通向村裏。離孫中山故居不遠的翠亨小學和中山紀念中學裏，傳出了朗朗的讀書聲，使人感到整個村莊充滿着蓬勃的朝氣。

親栽樹木 枝葉茂盛

中山先生故居門前有一片寬闊的草坪，推開朱紅色的大門，跨進小小的院子，就可以看到一棵酸子樹。這棵樹是中山先生年輕時親手栽種的，現在長得枝葉茂盛。院子的右側有一列土牆，牆下有一口水井。中山先生就誕生在這裏的一間土房裏，七十多年前興建現在的樓房時，這間土房被拆掉了，留下這一列土牆作為紀念。

中山先生的故居是一座磚紅色的兩層樓房，據說是中山先生親自設計的。室內的陳設，保留着中山先生在世時的樣子。正廳兩壁掛着中山先生的父母畫像，兩旁擺着幾張木做的舊式桌椅。東西兩邊的廂房裏和樓上，陳列着中山先生童年時代在私塾讀書時用的書桌和一八九三年在澳門行醫時用的枱椅和鐵床。在故居旁邊，近年來新建了一個「孫中山先生事蹟陳列室」，陳列着孫中山先生的著作、他讀過的書和在各地奔走革命時的照片。參觀者在這裏可以比較系統地了解到孫中山先生偉大的革命的一生。

晚稻黃熟 豐收年景

記者到翠亨村的前一天，這裏一部分早熟的晚稻已收割完畢，大部分晚稻正開始黃熟。登上村前的頭尖山眺望，一片片青中帶黃的稻浪，正在陽光下迎風蕩漾。這裏的生產大隊長告訴我，眼下又是一個豐收的年景。

解放前，翠亨村是一個災害連年不斷的地方。據一些老人說，過去翠亨多數是「望天田」，雨大山洪成災，十天半月無雨，就土地龜裂，禾苗枯萎。譚華根帶我參觀了孫中山先生父親當年耕過的一塊田名叫「龜田」，就在故居後面，這塊二畝多大的田土，解放前，這塊田卻經常受旱，顆粒不收。那時候，就鎮威脅着翠亨村的勞動人民，村裏到處是饑荒貧困的景象，許多人不得不背井離鄉，外出謀生，到解放前夕，全村只剩下四五十戶人家。現在翠亨村托兒所的保育員譚佩顏，就有三個兒女是在解放前餓死的。村中的老人提起過去的日子，都不禁熱淚盈眶。

搞好水利 糧產倍增

一九五六年，翠亨村和附近幾個村莊聯合成立了農業生產合作社，他們依靠集體的力量和國家的扶助，建起了一座水庫。從此，翠亨村才解除了水旱災的威脅，糧食產量逐年增加。現在的糧食產量已比解放前提高了一倍多。

孫中山先生在「三民主義」中談到民生問題的時候說，中國的農業發展，除了農民解放問題之外，還有七個增加生產的方法要研究，這七個問題是：機器問題，肥料問題，換種問題，除害問題，製造問題，運送問題，防災問題。孫中山先生的理想，在帝國主義列強交侵、封建軍閥地主當道的舊中國，根本不可能實現。現在，在中國共產黨和毛主席的領導下，由於實行人民公社化和推行農業「八字憲法」，由於國家工業的發展，全國廣大農村的生產條件已大大改善。記者在翠亨村看到，過去三分之一的耕地是用牛拉犁耕的，今年晚造，各個生產隊都用上了打禾機。珠江三角洲的農村電力網正在向這裏延伸。他們說，村裏的幹部已制定了計劃，有了電，多種經營便可以進一步發展了。化學肥料的使用量逐年增加，今年早造，這裏平均畝產比解放前增加了一倍。一九六三年全省出現少有的大旱，可是翠亨村仍然獲得了豐收。這裏種植的稻子也大都是目前省內推廣的良種。

人民生活 日益提高

解放前，同全國其他地方的農村一樣，幾個地主惡霸統治着翠亨村，勞動人民的生活非常痛苦。一個外號叫「老鼠皇帝」的惡霸，在村中橫行霸道，以他為首的一班所謂鄉紳，還吞光了村中的公產，連國民黨政府發下的救濟品也私分了。解放後，特別是一九五八年這裏成立人民公社後，勞動人民的生活有了很大改善，生活水平日益提高。村裏還有托兒所、幼兒園、敬老院、文化室……孫中山先生故鄉的人民，正在沿着社會主義的康莊大道闊步前進。【新華社廣州十二日電】

昨在深圳戲院……

港府宣佈增加船牌費 數萬漁民叫苦

……以目前收費標準，不能提供更好之服務，大可……

牛津大學出版社 介紹漢素音新著

昨酒會招待新聞文化界

大會堂今日節目摘要

中國早期陶器展覽	博物館　上午十時至下午六時
書妹教授芭蕾舞	演講堂兩廳　上午九時半至十二時半
陳荊鴻講詩人李白	演講堂北邊　下午二時半至四時半
管樂演唱會	劇院　下午八時半
波蘭歌舞團演出	音樂廳　下午九時

訪雲南京劇團談「黛諾」

本報專訪

看過的人都讚好戲

看過「黛諾」這一齣戲的朋友，都齊聲稱讚關肅霜的一副好嗓子，稱讚徐敏初、高一帆的唱工；稱讚這齣戲所表現的獨特的民族色彩、濃郁的生活氣息，都說：「很新鮮，又很親切！」

此刻，在深圳戲院演員休憩的地方，「黛諾」——關肅霜、導演張寶彝、音樂設計家曹汝華等，正對記者述說景頗族人民的風俗習慣以及「黛諾」的一切。

關肅霜說革新嘗試

關肅霜說：「目前在雲南邊疆，邊疆多民族的地區，當地的人民生活也和全國人民一樣，呈現着翻天覆地的變化，新人新事，層出不窮。將這些新人新事反映到舞台上介紹給觀眾，在我們來說是光榮的事情，也是義不容辭的。但是，京劇如何反映少數民族今天的新面貌，如何去體現現實生活中的英雄人物，必需付出很大的勞動，必須進行革新嘗試。因此，我們在排演「黛諾」這齣戲時，便提出「創作要寬」，要求要「嚴」的創作方向。」

她跟着就這八字要訣作了注解：「「寬」不是無邊的，而是有所吸引的加以融化，「嚴」就是要從主題出發，從人物出發，從生活出發，而非生搬硬套。既保持京劇的傳統風格，又更好地突出民族色彩。」

須突破和加以充實

她接着說：「京劇音樂曲調一般來說是比較豐富的，多樣化的，如西皮就包括南梆子、原板、二六、慢板，二黃又分快三眼、反二黃、高撥子等等，可是今天在塑造新人物時，有些地方如果運用老一套就感到不夠用了，必須突破，加以充實。否則即使穿起筒裙，背起通帕，配起長刀，[illegible]，說似今天的景頗姑娘，但骨子裏依舊是演員在唱「蘇三起解」或「生死恨」。」

一段唱詞的例子

關肅霜談得起勁，連說帶唱地比劃着說：「例如第五場黛諾回山時唱的一大段南梆子——歸來鄉音更動人——是表達黛諾對家鄉無限深厚的感情，和對自己家鄉未來的憧憬，是抒革命之情，因此節奏比較歡快。但如果照傳統的唱法，必須等管樂過門才再唱，唱一句，等半天再接着唱，那裏還有什麼人物的思想感情？所以我在唱這一段時，就以京劇曲牌為基礎，再吸收運用當地的民歌。而且在特定的環境來說，黛諾回山，不是到別的陌生地方，而是回到自己的家鄉，一草一木皆足以觸發她對故鄉的依戀，因此觸景生情，自然而然會哼起家鄉小調來。又如在第八場黛諾說服老希參加生產時，我唱的基調是以二黃為主，從二黃倒板起以迄快板止，也是根據人物的思想感情的發展加以突破創新的。」

今天講究的是革命派

她意味深長地說：「不破不立，有破才有立，演革命現代戲，不是為了新而新，為好聽而好聽，更主要的是唱出人物的思想感情，達到創造人物的目的，在創造的過程中，生活是更重要的。因此不論是唱腔設計也罷，行頭也罷，都應該是服從主題、服從生活和服從人物需要出發。今天演革命現代戲，沒有定型的人物，必須向生活求教，要敢於突破、創新。今天我們講究的，不是程派或梅派，而應該是革命派！」

昨在深圳戲院談笑風生的關肅霜（本報攝）

景頗族的風土人情

我們從唱腔談到音樂，談到服裝、佈景，談到景頗族的風土人情，導演張寶彝、音樂設計曹汝華都異口同聲地說：「像雲南各個少數民族一樣，景頗族是個能歌善舞的民族，在實際生活中，人們往往以歌唱代替說話：少男少女談情在唱歌，蒔米時也在唱歌，慶祝鄉居新房落成的「跳房」更是通宵達旦在歌舞。今天，他們居住的竹樓不但火塘燒得旺盛，而且亮起了電燈；辦起了半工半讀學校；百貨公司大量供應筒裙、通帕；竹樓裏除了陳列着獵手的戰利品——獸頭之外，還有收音機……這一切都叫景頗族人民更加倍的喜愛歌舞。而這個能歌善舞的民族，他們的情歌唱得更歡樂。民族樂器尤其是竹管樂更加發達，如「桑比」、「笛比」、「三絃」等等，都有它自己獨特的風格。」

善於用音樂抒發感情

曹汝華說：「這個民族是善於用音樂來抒發他（她）們的感情的，當地的民歌是非常豐富的。因此我們在排演這齣戲時，也吸收了不少民歌，不但演員們在唱腔設計上運用到了，即使是音樂的曲牌中也採用了民歌的調子，有些調子還比較接近京劇的曲調，例如當地的大山民歌「喝拉拉」與南梆子揉和到一塊，就能達到水乳交融的效果，既有山歌風味又不失傳統風格，聽來既熟悉又新鮮，更親切。」

採用當地民族樂器

「此外在伴奏時，我們還從民族樂器中想辦法，採用近似的或模仿的樂器，有時甚至直接使用當地的民族樂器。例如那能鑼是景頗族的一種民族樂器，我們不但採用，而且是從開場到閉幕都作為貫串全劇的音樂效果。又如在第五場，更能襯托出戲劇效果，我們使用「桑比」作為伴奏，從音樂效果來說，它既吹出了一陣陣山風，同時又吹出了黛諾的心聲。」

服裝佈景都富有特色

他說：「「黛諾」這齣戲，因為它是反映景頗族的現實生活的，因此它的服裝、佈景都富有民族色彩，在音樂設計方面也應該是富有民族色彩與傳統的。否則就談不上藝術上的整體統一啦！」

關肅霜把大家逗笑了

關肅霜重複地說：「今天要演好革命現代戲，就必須突破和創新，而且必須從生活出發，生活是創作的泉源，才能有所創新。比不得演傳統戲，可以照搬過去。今天演新人新事，死無規矩，可不行啊！」說得大家都笑了。

狄平

生活是我的老師
——談演「黛諾」的體會

關肅霜

熱心的觀眾，總想知道我是怎樣演好黛諾這個人物的。這裏，我想着重談談如何向生活學習的問題。

過去演傳統戲，無論是扮演巾幗英雄，或者是扮演閨中淑女，都是歷史上或者傳說中的人物，誰也沒有真正見到過；演出來，除盡量求得好看以外，真不真實，不一定都是有準的。黛諾不同，她是社會主義時代的一個景頗族姑娘，在現實生活中，見得着，碰得到，如果演出來不像，觀眾是會有意見的。當然，要是演出來和生活中的一模一樣，戲也就不成其為戲了。但無論如何的藝術總是現實生活的反映，現代戲更應當是這樣。因此，我演黛諾，就是從深入生活、向生活學習開始的。

在正式排練「黛諾」以前，我就先到景頗族居住的山區生活了一段時間，熟悉了景頗山的自然環境、風土人情。特別是接觸了許多景頗族婦女，使我了解了她們解放前後的生活，了解了她們的思想、她們的感情、她們的性格，以至於她們的模樣、穿戴、言談舉止、音容笑貌。所有這些，對我後來扮演黛諾都有很大的幫助。不要認為，演戲反正都是唱、做、唸、打那一套，其實要是沒有生活根據，就是這一套東西，前輩藝人也是創造不出來的。我演黛諾，如果不是從生活中吸取了營養，是不會取得現在這樣的成績的。

下面，我不妨舉些例子來談談。

比如，第一場戲中的黛諾，是掙斷了搶親人的鐵索逃出來的，她是在崎嶇的山路上行走，在深山老林中奔跑，後面，有搶親人的追捕，前面，還可能有豺狼虎豹的當道。只有到過景頗山，又了解黛諾當時的處境，才會知道，這顯然是和我們在大街上蹓躂、在公園中散步大不一樣的。[illegible]

[illegible]時一定是心驚膽戰，害怕得不得了。但是我演這場戲的時候，並沒有這樣設想。我的設想是緊張、機警，但並不是十分恐懼。為甚麼這樣設想呢？這裏，我想講一段在景頗山生活時，親自接觸到的故事。[illegible]她們是姊妹。她們雖然年紀不大，卻都像黛諾一樣逃過婚，為了躲避搶親人的追捕，曾經在林中的大樹上蹲了三日三夜。我當時問她們：「你們害怕嗎？」她說：「怕什麼？從小就在深山裏長大，[illegible]」一個補充說：「要害怕還敢逃跑嗎？」我很快也明白了：一個在城市生活的人，沒有經受過這些景頗姑娘的遭遇的人，的確是不大容易一下就能理解[illegible]

[illegible]

港府宣佈增加船牌費
數萬漁民叫苦
漁船牌費一加數倍生活更難過
新界漁民會提出反對未被重視

【本報訊】一九六五年商船（修正）法例，已於昨天開始實施，該項命令由港督會同行政局頒發，原文刊載於昨天出版的憲報。修正例牽涉範圍極廣，要點是各種船隻牌費加價及船舶在港海內違例罰款加價兩類，此項加價措施，至少使全部約九千四百艘漁船的七萬五千漁民加重負擔，生活受到影響。

所謂「商船」乃指下列六種船艇：㈠渡人艇仔；㈡貨艇；㈢固定船隻（如海鮮舫等）；㈣小型漁船；㈤客貨船（加街渡等）；㈥大型漁船。

舊例牌費，無分機動或非機動，修正例則分機動及非機動兩類，機動船艇牌費加價更鉅，以數倍計。以小型機動漁船為例，舊例最高收牌費八十元，修正例最高收三百九十元；海鮮舫以前最高收牌費二百元，現在最高收八百五十元；貨船以前最高收牌費二百一十元，現在最高收四百八十元。換牌時的驗船費，過去每次收費三十七元五角，新辦法按機器馬力大小分級收費，最低四十五元，最高達一百五十元。

至於罰款，則平均增至四倍。

自立法局修例提高船牌費加價後，早已引起新界漁民普遍反對。他們認為在最近三數年間，漁業生產低落，一般在深水捕漁者僅堪餬口，小艇、罟仔漁民的遭遇更慘，不少已轉業挖工，另謀出路。當局增加牌費幅度甚巨，使他們的生活受到嚴重威脅，新界漁民為此致函新界鄉議局，要求轉向當局呼籲，撤銷加價的措施。新界鄉議局對漁民處境，甚表同情，並支持他們的意見。

【本報訊】據港府新聞處消息：一九六五年商船（修正）法例於十一月十二日起開始實施。係將一九五三年商船法例大事修訂，使海事處處長對港內大小船隻有更大的控制力。該法例已於本年三月廿五日經立法局通過。

該法例六十八條中，四十四條主要係關於在港海內違例一般罰款之增加，平均已增至四倍。

該項修訂法例的實施，亦使有關各種航業的五種規則同時生效，五種規則為：㈠商船（及輪渡）規則；㈡商船（試驗）法則；㈢商船（救生器）（修正）規則；㈣商船（港口管制）（修正）規則；㈤商船（汽艇及輪渡）規定。海事處處長有權對「喪失行駛能力之船隻」「行使更大的管制權」。

根據商船（港口管制）（修正）規則，有關規則又規定各型與各種大小船隻在港內的航行速度及其懸掛停泊碼頭與識別訊號的辦法。

商船（收費）規則訂定有關港府對使用港口船隻的各種收費數目，包括汽艇、輪渡與小艇的牌照費數目在內。商船（汽艇及輪渡）規則有一項規定，即所有遊艇必須登記。

酒業商會反對小輪加價指出
天星不能「良好服務」
大可停辦公開招投
決函當局陳述加價的諸種壞處

【本報訊】港九酒業總商會本月份理監事會，於日前召開，出席者多人，除對各項會務工作有關報告，並安排本月廿七日會員秋季旅行大埔外，即專條討論有關天星小輪公司申請加價問題。據指出，天星小輪公司現已向當局申請加價，能否獲得批准，尚未可知，不過因此消息之惡劣，不僅對同業影響廣泛，全港百業暨受影響非小，公用事業首倡加價，勢將引起整個社會經濟之惡性循環，連續反應，掀起全面加價狂潮，使本已陷入低潮之香港商場，生活本已困苦之居民，更加困難。各理監事均熱烈發言，力陳其弊，反對天星小輪公司之無理首倡公用事業加價之申請。

理事長趙耀華發言，認為天星小輪公司之加價申請，實屬不智與不當，過去該公司每年賺有鉅大之盈利，紬此有餘，而該公司向外界宣佈加價理由為恐怕以後發展業務，定可歸納目前之獲利水準，無法繼續為大眾提供適當之服務及給予股東以合理之股息。此等理由實未見充份，倘以公用事業，所以為專利經營者，實因其具有為大眾服務之效能，保持良好服務，乃為當局授以專利權之首要條件，自不應以無法繼續為大眾提供適當服務之藉口作為加價之理由，在年年均有盈利之餘，不顧公眾利益，提出加價，實不合理。加上近年本港連續發生（一）銀行擠兌；（二）建築業、地產業不景氣；（三）紡織品輸英及各地對本港工業製品之限制入口等等，均使本港經濟陷入蕭條低潮，在這段期間，天星小輪公司首倡公用事業加價，雖是一角幾分之超[illegible]

普益商會集會
反對天星加價

【本報訊】香港出入口樂洋百貨行普益商會，昨召開本屆第四次董事會議，出席者有正副主席潘兆麟、招斌、李煒輝，及顧問、常務董事、董事等數十人。專題討論天星小輪向港府申請加價問題，各會董紛紛發言，咸認天星小輪加價一旦實行，勢將引導其他公用專利事業效尤，掀起物價高漲，影響社會居民生活，使此工商行業淡風籠罩下，工人失業數字日增，危機四伏，居民生活正感彷徨，提出加價，實屬不智。一致公議堅決反對，進一步與陳利害，去函當局及有關機構，反對該公司申請加價之議。

五飛仔食軟飯
舞女被迫當娼
警方前晚在一舞廳捕獲兩人

【本報訊】有一舞女被五名飛仔迫作賤娼，其中兩飛仔前晚在一舞廳被捕。該舞女簡美×，二十一歲，與兩名舞女[illegible]

[illegible]

四方街塌樓
三女工受傷

【本報訊】昨晨九時許，四方街十一號一幢在拆卸中的舊樓，突然發生塌卸，三名女工被木板、石塊和磚塊擊傷，消防員趕到現場救出三名女工。三名傷者為：黃秀珍，廿一歲；劉鳳蓮，廿歲；馮瑞蓮，四十六歲。

牛津大學出版社介紹漢素音新著
昨酒會招待新聞文化界

【本報訊】牛津大學出版社香港辦事處經理朗．希皮，昨天為介紹該社出版的著名女作家漢素音新著CRIPPLED TREE（枯木逢春），於香港酒店舉行酒會招待本港文化、新聞界人士，與會來賓甚眾，漢素音也出席了酒會。漢素音最近寫作的這一部新著，已由牛津大學出版社發行第一集，將來準備出到第六集。她曾談到寫這本書的目的說：因為她認為昨天的中國問題，就是今天的亞洲問題。她還說：因為中國是一個大國，有許多東西可以談及，雖然她曾在中國三十年之久，但是對於中國還是了解得不夠。

水務局高級人員聲稱
新樓須裝分層水錶
申請供水手續有較詳細說明

【本報訊】水務局工程師黃唯雄昨日在「青年商會」作題為「水務局之組織及工作」的講演，他指出，水務局目前對分層水錶的政策，是規定新建的屋宇都應有分層水錶的設備。[illegible]

水喉，必須由香港水務局註冊的水喉工程公司負責裝置。在皇室行水務局，或九龍亞皆老街分局，或灣仔保樂里分局，都備有已註冊之水喉工程公司名單以供查閱。他說，目前香港水務局用來儲存食水之水塘共有十七個，總容量接近一百七十億加侖，在船灣淡水湖完成後，總容量可增加至四百五十億加侖，有關引水道總長約七十五英哩，但是香港人口在增加中，致食水供應隨之增加。目前水務局正在研究香港居民飲水增加之趨勢，及每年雨量不足時可能發生乾旱嚴重的程度，從此種研究中，計劃一個「最理想的水塘和引水道的建設程序」。

鹽倉命案
疑兇提堂

【本報訊】前晨香港仔發生鹽倉謀殺人命的兇案，疑兇當場被捕，警方檢獲一鐵鋼，疑為兇器。被捕的男子昨日在西區裁判署提訊，控方向法官林元芳申請還押七日，以便作進一步調查。法官批准。

被告張華，四十五歲，職業伙計，住香港仔，南海人，被控於本月十一日在香港仔登豐街五號樓下謀殺男子李國寶。

案情證物櫃內，列明一個鐵鋼及一支竹竿為呈堂證物。

英軍艦出海救貨輪
不料本身竟亦遇險
貨輪金馬號可能仍由拖船拖回

【本報訊】本港貨輪金馬號，在港外遭遇風暴，向港方求援，香港方面派出一拖船前往援救。不料該貨船所在地點適為暴風中心，風浪甚大，結果拖船只得折返，任由貨輪在颱風中漂流。本港海軍當局隨派出一艘反潛艦「肯特」號出海應援。該艦重二千二百噸，航行速力甚高，本來昨晨可以到達該貨船漂流的地點，不意該艦於昨晨突然返抵港海，原因是該艦本身機器發生毛病，迫得折返香港。據說，前日英海軍當局接到貨輪求援訊號時，停泊在本港海面者只有該艘反潛艦，故立刻命之出海，料不到該艦的機件竟告不妥。

現該艦泊於海軍船塢進行修理。該艦艦長為少校韋斯。艦上共有員兵二百名。

據悉，金馬號貨輪昨日所處地點仍為香港之西南偏南二百八十里，但暴風中心則在香港西南一百七十里，相信該貨船雖仍在颱流中，但已無下沉威脅。海事處發言人謂：該貨船已再無電報拍來求援，故香港方面暫不再派船往援。在貨輪旁準備再拖之拖船為「金角」號，一俟風浪稍靜，則再搭纜將貨輪拖行。

培僑中學昨祝校慶
十九年來該校不斷發展
吳康民勉勵全校員生更進一步

【本報訊】昨日是培僑中學第十九周年校慶，該校全體員生在校內舉行慶祝校慶大會。參加者有該校員生、工友共一千七百餘人，會後並有遊藝節目助興。

培僑中學創辦於一九四六年七月，十九年來，學生增加四倍，班級增加三倍多，校舍亦多次進行擴建，以滿足青少年學生入學需要。該校一貫堅持愛國主義和全面發展的教育方針，教育學生熱愛祖國，勤學、正派，並非常重視發展文娛體育活動，有舞蹈隊、乒乓球隊及田徑隊，每年均代表學校參加校際比賽，取得良好成績（田徑隊連續十二年保持南華體育會主辦的運動會中的女甲團體冠軍）。

該校校長吳康民昨在慶祝會上講話時曾指出：培僑十九年來在不斷發展中。最近幾年，隨着祖國的繁榮富強，學校的發展特別快。他勉勵全校員生，發揚學校的良好傳統，認真工作，努力學習，爭取在明年慶祝二十周年校慶時，使學校獲得更大的發展。

該校為慶祝十九周年校慶出版的校刊「培僑通訊」第四期，日內即將發行。

又悉，培僑中學校友會於本月七日晚上，假學校舉行慶祝校慶聯歡會，是日下午並有體育活動，參加的校友近二百人。

十三坊會首腦昨參觀新廣華

【本報訊】九龍尖沙咀、油蔴地、旺角、深水埗、紅磡、九龍城、京士柏、何文田、荔枝角、黃大仙、大坑西、大磡村、牛頭角等十三區街坊會首腦，於昨（十二）日下午三時聯袂參觀了廣華醫院。

牛頭角新區興建四大廈

【本報訊】港府新聞處消息：位於九龍城區內之牛頭角新區，不久將興建十六層大廈四座，及一間有廿四個課室之小學。在原有佐敦谷新區西面，即在牛頭角道以東，該新區之建築工程，將分兩個階段進行。昨日出版之政府憲報刊登招標承投首期四座大廈之建築工程。此四座大廈可容居民一萬六千〇〇人，建築工程將於下月開始，需時約廿一個月完成。

大會堂今日節目摘要

中國早期陶瓷展覽	博物館	上午十時至下午六時
毛妹執投芭蕾舞	演講堂南座	上午九時半至十二時半
陳荊鴻講詩人李白	演講堂北座	下午二時半至四時半
音樂演唱會	劇院	下午八時半
放劇歌舞團演出	音樂廳	下午九時

發現路軌不安
火車停頓近一小時
旅行者略受影響

【本報訊】昨晨八時四十分，由尖沙咀開往羅湖的火車，在車站開行三分鐘左右，還未到達油蔴地車站，火車突然剎掣，停在何文田區的軌道上，大約停了差不多一小時，直至九時卅二分才繼續行駛，十一時半始到達羅湖。

昨日是假期，雖然風球高掛，但是前往新界旅行者仍不少。八時四十分由尖沙咀開出的火車發生故障後，九時廿五分的一班火車亦受影響。同時，由羅湖開往尖沙咀的火車也受阻於油蔴地車站，所有搭客均在油蔴地下車。

據悉，昨晨由尖沙咀開出的火車中途突然停車，主要是在車前方發現一條路軌有問題，待換上一條新鐵軌後始恢復行駛。

髮廠訟案原告
曾調查過沐查
伍煜佐昨在接受盤問時談經過

【本報訊】秀髮假髮廠合約訴訟案的第三原告伍煜佐，昨日在高院法庭上答覆律師盤問時，指出第一被告美國人沐查在美國有一案底，一曾被判坐十八個月監，一度「逃做過劫匪」，一數次宣告「破產」。

伍煜佐說，去年十月廿八日的事件發生後，他便請陳鑾川律師和他自己在美國的朋友幫助調查沐查此人的背景；此外，又請沐查經營的大華電子廠的前會計主任羅伯特（譯音）提供有關資料。伍煜佐說，羅伯特現已不在大華電子廠工作。

伍煜佐在答覆沐查的代表大律師高聽的盤問時，曾由內袋摸出一張文件，上面詳細列出調查所得的關於沐查個人的資料。高聽把伍煜佐出示的文件取來放在檯上，但沒有看那份文件的內容。他在繼續盤問了一段時間後，終於決定不看那一份文件，法官也將它歸還證人。高聽大律師對該文件的處理方法記錄在案。

伍煜佐在答問中說，他在十月廿八日事件發生以前，並沒有想過調查沐查，但自事件發生後，便認為有調查之必要了。他不同意高聽大律師所說，沐查支持了秀髮的經濟，他說：因與實是雙方互利的。

該案下週一上午十時續審。

男子四五年
藏有偽非幣

[illegible]

廣託債權人聯合會
接管該行清理業務
該行中區分行物件開始拍賣

【本報訊】港府財政司於一九六五年二月八日，宣佈接管廣東信託商業銀行。但昨日港府財政司又根據一九六四年銀行條例第十七節（一）（B）的內容說：財政司長可以放棄管理這間銀行。通知銀行業管理處處長的意見認為已無需再由政府方面繼續管理銀行的業務。

據官方發言人解釋說：廣東信託商業銀行因為組織一個債權人聯合會，因此銀行的業務已交由這些債權人自行管理。同時法庭已凍結銀行的款項。

【本報訊】廣東信託商業銀行中區分行生財各物，昨天首次推出拍賣。計整個下午拍賣出貨物八十四件，大部分為電動計數機、計數機、打字機及寫字樓用品，總值約數萬元。

昨天下午，颱風雖到，拍賣行參加拍賣的商人仍不少，後至者幾無立足餘地。廣託存戶則似乎漠不關心，未見有存戶或代表到場參觀。據買家意見，認為貨物售價尚算公允。由於競爭劇烈，不易撈到便宜貨，例如計數機，成交價每具三百九十元，相當於新貨原價之半。昨天廣託賣出的計數機約十餘具。

[illegible]今晨九時半繼續拍賣其他貨物。

華人文員協會
明日旅行取消

【本報訊】香港華人文員協會原定明（十四）日舉行秋季旅行，因風暴關係，決定將旅行取消，凡已購券者，可到該會退票。

夏夢馮琳昨遊裕華

【本報訊】電影明星夏夢、馮琳昨日下午四時許，到九龍裕華國貨公司遊覽，該公司正在舉行「國產冬季服裝介紹週」，[illegible]夏夢和馮琳參觀了該公司的服裝部及工藝品部，約半句鐘後始離去。

灣仔坊會辦義診

【本報訊】灣仔街坊福利會與中華醫學會合辦義診，日昨又決定辦理中醫義診，凡該區居民，可到該會掛號，由當地義務中醫師診所就診，免收診金。擔任該會義診醫師的有伍卓琪、何行、蘇兆清、梁東生、梁伯南、陳歐煜英、賴子勉、吳若鶴、[illegible]、池乙榮、李少白、梁伴仍、郭子寅、陳杏林、謝永生、伍宇浩、[illegible]、嚴國咸、古達人等。

反映我少數民族現實生活
黛諾今在深圳上演
劇團昨抵達時受熱烈歡迎

【本報訊】雲南京劇院昨日到達深圳，今晚起在深圳戲院上演革命現代戲京劇「黛諾」，一連演出四場，座票日前已預售一空。

雲南京劇院昨日上午由副院長鄒來發、關肅霜率領下，一行六十一人由穗乘火車抵達深圳，受到當地黨政首長梁明華等熱烈歡迎。

該院此次公演的「黛諾」，是一齣反映我國邊疆少數民族現實鬥爭生活的革命現代戲京劇，先後在雲南省上演數十場，最近又在廣州公演十幾場，受到廣大觀衆的熱烈歡迎，全劇充滿生活氣息和濃郁的民族色彩；著名演員關肅霜、高一帆、徐敏初、程靜華、賈達城、夏韻秋精采的唱做，受到廣大觀衆稱讚。香港戲迷對於這朵少數民族的奇葩，也極感興趣，今起的四場戲票早已被觀衆訂購一空。中國旅行社應觀衆要求並商得京劇院同意，於本月二十、二十一日再加演兩場，中旅社定於明早九時半開始售票。

雲南京劇院在深圳公演期間，深圳戲院並放映最新拍攝的優秀影片：「革命讚歌」、「北京國際乒乓球邀請賽」等。

「革命讚歌」是今年九月在北京舉行的全國第二屆運動會演出的一個大型團體操。表演者有八千人，場面壯偉，氣勢磅礴。

「北京國際乒乓球邀請賽」，是今年八月在北京舉行的國際乒乓球邀請賽的紀錄片，世界選手在乒乓球桌上大顯神通，爭奪錦標。中國選手們奮勇作戰，打出風格，打出水平，囊括七項冠軍。

（尚有詳細報道「生活是我的老師」特稿及本報專訪刊第三版）

雲南京劇院主要演員在深圳合照：（左起）程靜華、鈕存、關肅霜、賈達城、徐敏初、高一帆。（本報攝）

李鄭屋村昨火警
居民消防員共七人受傷
現場發現一批危險物品

【本報訊】昨晚九時五十分，九龍李鄭屋村第十二座徙置大廈四樓六二一號發生火警，一家五口被燒傷，另有兩名消防員受傷。

受傷的一家五口：（一）羅綺儀，女，十二歲；（二）羅秀儀，女，十八歲；（三）羅岡，男，十五歲；（四）羅潔，女，四十五歲；（五）羅球，男，五十四歲。據說：羅家最近在外面領了一批膠花回家加工，昨晚不知如何失火，瞬即火勢猛烈，濃煙密佈，羅家的人有的身上着火，衝出門外。

鄰居獲知火警後，紛紛持水桶潑水救火。不久，消防員趕到，開喉灌救，至十時二十分把火撲熄，救火時，兩名消防員受傷，幸傷勢不重。

據住六三九號的少年陳景榮（十五歲）說：當時他在家裏做功課，突聞六二一號發出「蓬」的一聲，繼見六二一號與六三九號之間的商舖「氣窗」閃着紅光，後來又聽到有人的「救命」呼救聲，於是便走告鄰人。

羅家五人被送醫院後，除羅球敷藥出院外，其餘四人因傷勢較重留醫。

港府新聞處消息：李鄭屋村徙置區十二座三樓昨晚九時五十四分發生火警，有六人受傷，其中四人重傷。重傷者是一名廿五歲男子，二名小童及一名四十五歲的婦人。一名消防員及另一男子受輕傷。

九時五十四分，一間屋內起火，瞬即蔓延至另一間，燃燒廿四分鐘後被撲熄。災場發現一批危險物品，該屋被用作製造膠花。

昨天共發生火警六宗，其中港島三宗，九龍三宗。另外，消防局救傷車全日應召一百六十九次。

天氣消息

清新東風，空氣乾燥，地方有時風力很強，但日間尚屬和暖，陰天，時而有雨，比昨日稍暖。

「光輝的節日」
六院今放映
加映「李宗仁招待會」及「草原鐵騎」

【本報訊】「光輝的節日」今天在仙樂、珠江、普慶、國泰、高陞、銀都盛大公映。六院今天起一連三天加開中午十二時半場，位在北角的國都戲院則定後天加入獻映，每天放映四場。

幾天來，前往戲院預訂戲票的觀衆甚為擠擁，普慶、珠江、國泰等戲院，每天一早便排起預購戲票長龍，這是空前未有的罕見現象。

「光輝的節日」的公映，是香港影壇隆重的大事。在電影中，觀衆看到全國六億五千萬人民敬愛的偉大領袖毛澤東主席，以及劉少奇主席、宋慶齡、董必武副主席、朱德委員長、周恩來總理等黨和國家領導人，站在天安門上，檢閱首都七十萬人的遊行隊伍；看到我們的國家這十五年來各個戰線上的偉大成就，研究原子能用的電子靜電加速器，一萬二千噸自由鍛造水壓機，火車車輪和輪箍廠一一攝在觀衆面前，使觀衆無限激動、興奮。國慶節夕在人民大會堂宴會廳舉行盛大的國慶招待會，給電影帶來熱烈的高潮，更大的高潮是十月一日在天安門廣場舉行的盛大而隆重的國慶盛典。天安門廣場紅旗如海，數十萬的羣衆排成美麗的圖案，飄滿天空的五彩繽紛的汽球，在廣闊的天空中翱翔的和平鴿，遊行的隊伍一列列通過天安門。國慶之夜，北京一百五十萬人大聯歡，首都天空大放煙花，絢麗多彩，五光十色，目不暇給。

攝影機後還拍攝了十月二日晚上在人民大會堂公演，由三千演員演出的大型音樂舞蹈史詩「東方紅」的片斷。

同場加映的短片「李宗仁先生舉行中外記者招待會」和「草原鐵騎」也是極其珍貴的影片。前者有較高的新聞價值，後者對解放軍騎兵的訓練過程有十分精采的介紹。那百發百中的馬上射擊本領，任何中國人看了都會拍手叫好。

梅窩至石壁巴士 分段票價已訂出

【本報訊】由新界大嶼南、大澳、梅窩、東涌等四區鄉事委員會接辦梅窩與石壁之間的巴士。票價分段收費，梅窩至石壁收七毫，石壁至昂平口收五毫（即梅窩至昂平口收一元二毫）。

新民主出版社門市部開幕廉價
最後一天
全部書刊　一律九折
地址：皇后大道中175號　電話：四四一六一五

旺角廣東道
大單邊現貨
按照低息建屋貸款接受分期
其他地區更為廉宜便利
1 馬頭圍道　定金一成　分期不計利息
2 長沙灣道　定金一成　分期不計利息
3 大角咀道　定金一成　七年付款
4 旺角山東街　定金一成　七年付款
手續簡便　歡迎比較
駕臨面洽　保證滿意
大昌建築有限公司
中環大廈一二二三室　電話：230139　230130

颱風消逝 寒流續來
昨天得雨一吋有多

【本報訊】颱風「伊莉」昨晚已減弱為熱帶低壓，並在電白縣東南海面繼續減弱成低壓槽。本港三號風球至今晨二時仍懸掛，估計午前可以卸下。但明晚以後又有冷空氣南下，氣溫或將再下降。昨整天豪雨，雨量達一點三六吋，自九日晚一號風球後共錄雨量三點三三吋。

據廣東省氣象台報告，昨晚颱風在電白到海康之間海面停留，逐漸減弱為低壓槽。但南海海面仍有强風，佛山、惠陽專區海面今吹五級風，半夜後轉五級北到東北風，佛山專區西南部今天有大雨。預測今天全省海面陰天有雨，明（十三）日夜間起有中等强度北方冷空氣進入本省，全省海面將再吹六級左右北到東北風。

CROWN
●兩速度錄音操縱
●速度準確
●可用5吋帶
●錄音上設有遙控控制
●乾電池及交流電兩用
皇冠牌
CTR-5400
原子粒手提錄音机
名大電器行均售
總代理：金苑電器有限公司

駐南越美侵略軍
繼續來港「度假」

【法新社西貢十二日電】今天獲悉，美國軍事當局目前正在考慮東京能否作為南越美軍的一個「休息和娛樂」中心。美軍物色這類中心已經進行若干時候了。

美國飛機每天由這裏飛往曼谷和香港。在曼谷和香港「度假」的南越美軍，平均分別保持在三百人和一百一十五人。曼谷是目前南越美軍最大的「度假」中心。

美國官員同時正在考慮台北、馬尼拉和新加坡能否作為這類中心。沖繩島目前已被使用了，但只限於陸戰隊人員。

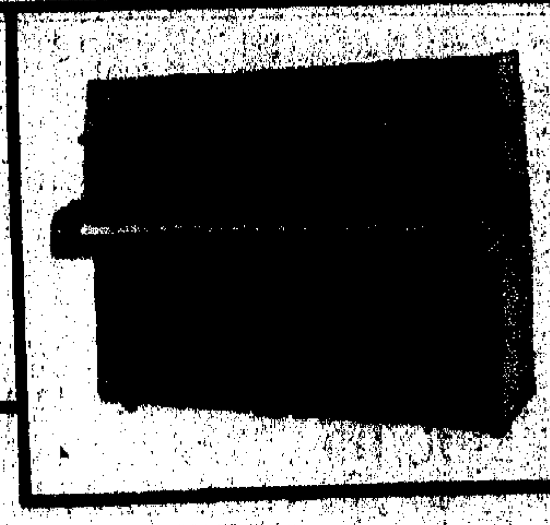
少女服毒自殺

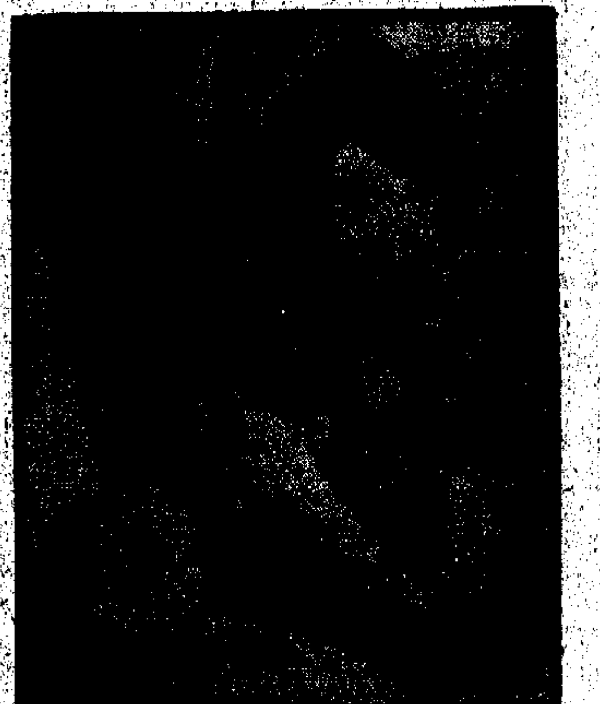
【本報訊】昨晚十時許，英皇道八×二號三樓有個女子被發覺服食殺蟲水及亞士匹羅，送院洗胃，少女名羅×平，十八歲。

男子報稱遇劫 警方認為可疑

【本報訊】昨晨一時許，有一個男子往荃灣警署報案，說被三個年約廿餘歲的匪徒在一輛九人客貨兩用車上，以利刃威脅他，劫去他的現款十餘元，另外手錶一個。警方據報後，昨晨三時許，在青山道十一咪附近，找到那部客貨兩用車，可是車上已沒有人了。據說，警方偵查此案時，發現疑點甚多，事主仍留在警署內。這個男子名叫葉森×，業司機。

中國輕工業品進出口公司廣州分公司
CHINA NATIONAL LIGHT INDUSTRIAL PRODUCTS IMPORT & EXPORT CORPORATION CANTON BRANCH
地址：中國廣州僑光路2號　Address: 2, Chiaw Kwang Road, Canton, China.
電報掛號："INDUSTRY" CANTON　Cable Address: "INDUSTRY" Canton.





MAIN IMPORT & EXPORT

Papers, Stationery & Educational Supplies, Sporting Goods, Musical Instruments, Flashlights, Battery Cells, Flashlight Bulbs, Sewing Machines, Bicycle Tyres & Tubes, Bicycle Parts, Vacuum Flasks, Pressure Lanterns, Electric Fans, Umbrella Parts, Locks, Glassware, Bakelite Electric Fittings, Canvas Shoes with Rubber Sole, Light Rubber Sandals, Plastic Sandals, Alarm Clocks, Barbers' Tools & Other Articles of Daily Necessities.

主要商品

紙張、文教用品、體育用品、中西樂器、電筒、電池、電珠、縫紉機、自行車內外胎、自行車零件、熱水瓶、汽燈、電風扇、傘的零件、鎖、玻璃器皿、膠木電器用品、帆布膠底鞋、微孔膠拖鞋、塑料涼鞋、鬧鐘、理髮用具及其他日用品等。

香港代理處：華遠公司　HONG KONG AGENCY: HUA YUAN CO.
地址：文咸東街128—130號三至六樓　Add No.128-130, Bon Ham St., E., 2nd to 5th Fl.

廣州羊城牌中成葯介紹

秋季交易會出口商品特輯

古方良藥附子理中丸

附子理中丸是羊城牌著名古方成藥之一，該藥主要作用爲調整由於消化機能衰弱引起各內臟之間不調而成的虛弱病態。理中焦即是調整胃腸機能衰弱之意。

該古方原爲漢朝名醫張仲景理中湯處方，後來經過一個時期的實踐，加上了附子和玉桂，所以名爲附子理中丸。

該藥由乾薑、甘草、防黨、附子、白朮、肉桂等六味藥嚴格按照古法製成。如果未經泡製就用上述六味藥配成，那就面目全非；若選料非正品或輔料不足，成炮製過程不嚴遵古法，都會影響療效。

在上述的六味藥中，除玉桂外，都須炮製。附子除炮製，還要檢查其含鹼量，方能配用。用料是否正品，對療效的影響當然不小。在解放前來說，選用正品上料，成本昂貴，不易做到。如其中的一味乾薑，須用川乾薑炒成焦炭。如果一般馬馬虎虎的炒成焦炭，一百斤乾薑可炒成八十五至九十斤；可是按照古法，炒到其面皮焦化，撕開表皮，裏面呈透心黃色，那麼一百斤只能炒得三十五至三十八斤。又如另一味黨參，必須蜜炙，照傳統製法，一百斤料須用輔料蜜糖一百斤，另米酒十斤。因此羊城牌附子理中丸用正品藥料、足量的輔料並嚴格按古法炮製，就是療效顯著的保證。

該藥適應範圍：脾胃虛弱、不思飲食、食不消化、胸腹冷痛、氣弱嘔噦、常吐嘔痰、肢體凍冷、夜嘔不止、口淡之味、[illegible]心眩暈、溺滑便溏、上吐下瀉等。但必須注意的是該藥並非滋補劑，而是治療劑。適應範圍中所說的「食不消化」，並非指飲食過度的飽滯的食不消化。而是指由於脾胃虛弱所引起的食不消化。附子理中丸包裝每盒十丸。

羊城牌雙料養心寧神丸，爲原日陳李濟驗方，有百年歷史。該藥所用原料，都是充養血液、強健功能的藥物，所以對神經衰弱等症有良好療效。其適應範圍爲神經衰弱、憂思過度、驚悸失眠及耳鳴目眩。該藥每盒十九。（丹紅）

羊城牌成藥威信日高

所有出品均保持廣州原日著名藥廠的傳統特長，採用科學措施，改進生產條件，從處方、選料直到成品出廠，都經過嚴格的檢驗，以確保療效及使用者的健康。

廣州聯合製藥廠出品的羊城牌成藥，療效顯著，在廣大居民中，越來越具有高度的威信。雖說在過去，廣州的個別老牌成藥具有悠久歷史，有一定的名氣。然而從來沒有像今天這樣，受到海內外人士的絕對信任。這不是偶然的。羊城牌成藥有今天的新成就，完全是人民政府高度重視人民健康、重視中藥發展的結果。

廣州聯合製藥廠是由廣州原日著名的陳李濟、保滋堂、馬百良、李衆勝、敬修堂等十多家藥廠聯合組成的一家大規模的新型綜合性製藥廠。按照各該廠原來的傳統特長，分爲各個車間，進行專業生產。這樣一來，就消除了過去分散生產技術力量不足，設備不完善等弊病，從而在處方、選料、配料、炮製工藝、成品質量檢查及療效鑒定等方面，都建立了一系列統一的嚴格制度，採取科學措施；從而使成藥的炮製工藝，由過去的全部手工操作逐步達到中機械化。總的說來，是把廣州成藥的炮製，引上了科學化的軌道。這樣不但成藥的質量有了保證和提高，生產條件亦大有改善，連藥丸的物理外觀（粉的幼度、顆粒的均勻）都比過去大爲改觀了。

解放前的廣州成藥，有一句人所共知的話：「製藥雖無人見，存心自有天知」。這是那時候藥廠自我宣傳的漏[illegible]

廣州羊城牌成藥，由香港德信行有限公司總代理，香港經銷處係宏興公司。

宏興公司地址：九龍深水埗汝州街二一一號，電話：八六九七二六號、八六〇七八九號，電報掛號「二三一九」。

[illegible]人鬼話。事實上恰恰相反，正是「用料不正，處方常變」。這種情形當然可以理解。當時的藥廠目的是賺錢，那種藥材漲價了，就減少那種藥材的分量，那種價廉的就多用。這一來，處方不就經常變了嗎？現在的情形固然不同了。人民政府衛生部門重視成藥出品，生產成藥是爲人民健康服務，不是爲了追求利潤。所以廣州聯合製藥廠成立以後，確定成藥炮製的方針是：「炮製遵古，工藝從新」。該廠的成藥產品，都是按照古方及民間驗方炮製的。這些古方及民間驗方，經過了千百年來不斷的實踐改進，逐漸達到完善，也是我國人民和疾病作鬥爭所積累的豐富寶貴經驗。因此一條處方，若不按古法炮製，或藥料不足，定然大大影響療效。所以現在該廠生產的成藥，一定採用道地藥材，選料[illegible]

紫雪丹專治高熱

有人忽發高熱，甚至神志昏迷，一時又來不及找醫生，該怎麼辦？

羊城牌紫雪丹很適合這時候的用途，對於退熱，紫雪丹是有很高的療效的。

羊城牌紫雪丹根據我國傳統古方，經過科學整理，選用上等原料製成，適宜吞服，可以很快退熱，且不會引起四肢冰冷、虛脫等不良後果。（金石）

廣州聯合製藥廠

上右圖：炮製和泡製過濾工序之一。
上左圖：鎮痛膏正在進行塗膠。
下圖：機械化成藥中的包裝。

鎮痛膏遠銷亞非拉

深受中外人士歡迎

在止痛方面有特殊功效的羊城牌鎮痛膏，不止暢銷全國各省及港澳地區，而且遠銷亞洲各國及非洲、拉丁美洲；不止深受國人歡迎，許多外國朋友也樂於採用。

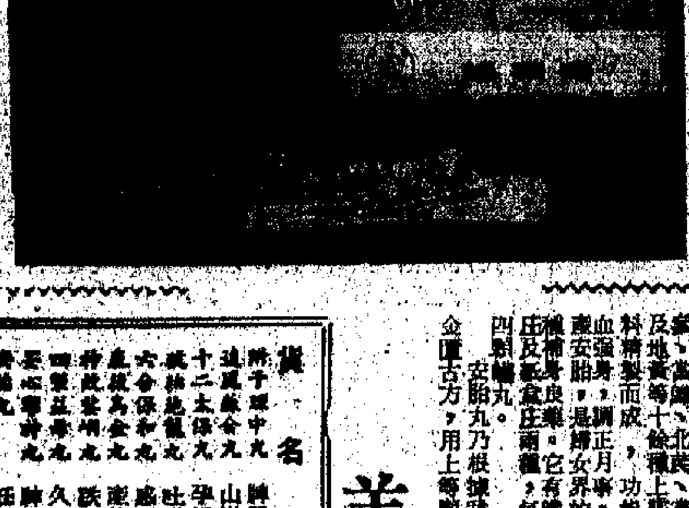
曾經有人參觀製造鎮痛膏的工廠，然而部有一陣清涼感，這才想起剛才無意間把一片鎮痛膏放進了襯衣的口袋。這次事前全無安排的「試驗」，說明鎮痛膏藥力之大，渗透力之强。

鎮痛膏的主要原料，有樟腦、麝香、草烏、薄荷、多種油、細辛、樟腦、[illegible]等。每項原料都選用最上品，經過化驗檢驗才投入生產；製成膏後，再作規格檢驗，各方面符合標準，才列爲合格成品。

從上列原料的概況，可見鎮痛膏是一種新式的止痛藥。鎮痛膏顏色潔白，對皮膚絕對不會引起過敏性反應，不會沾污衣服，甚至用後揭開，也完全不會有藥膏沾染在皮膚上。由於鎮痛膏只有四公分×六公分一小片，而且帶有香味，貼用時不會影響觀瞻，更不會有不[illegible]

鎮痛膏主治風濕骨痛、神經痛、各種牙痛、女性乳痛、[illegible]炎，甚至可以[illegible]神安睡、恢復[illegible]勢。由於它藥力充足，能夠滲透皮膚組織，對經方面起作用，因此療效是迅速的。

[illegible]



補丸

[illegible]

勿輕視咳嗽

川貝枇杷露老幼咸宜

[illegible]

參茸白鳳丸

婦女稱聖藥

安胎丸等亦爲婦科補藥

[illegible]

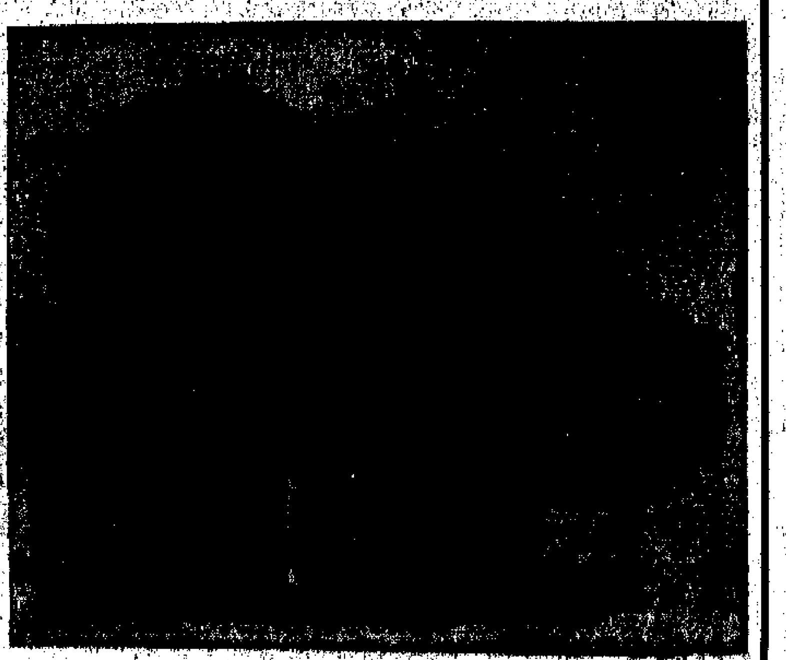
神麯茶命名有神話

[illegible]

家中常備濟衆水

生活起居更安心

[illegible]



有了羊城保嬰丹

不怕嬰孩急驚風

[illegible]

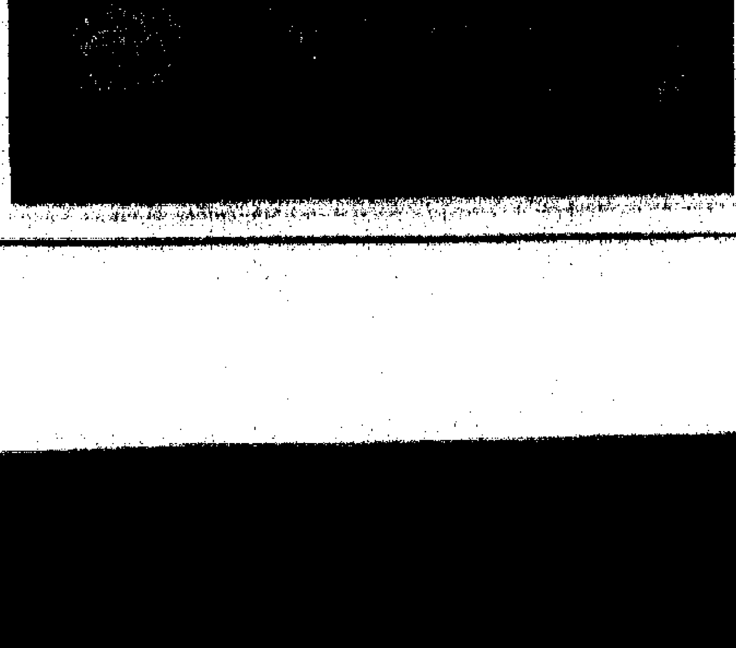
止咳化痰良藥

川貝枇杷露及川貝杏仁露

熊膽跌打丸

內傷有奇效

[illegible]



羊城牌成藥一覽表

[illegible]

含精梳紗織棉布 美要求限制輸去
廠家現已接不到新訂單
美棉價高廠家已無興趣

【本報訊】部分用精梳紗織製的棉布，由於美國要求限制輸去，廠家最近已接不到新的訂貨單。

據悉，工商處雖已停止簽發有關三類（即棉製品分類表第十二、十四、二十七號）棉布的輸美授權書，但已獲得授權書的廠商，現均按原計劃進行生產。

廠家說，在美國提出限制要求前，他們已申領到的出口授權書，是輸美的有效證件，這是美方一向承認的。所以有授權書在手的貨，現如常安排生產付運。

出口授權書的有效期為三個月。如日後新的授權書不再發出，三種用精梳紗織的棉布，明年一月後將無法再運銷美國。

【又訊】美國棉花價高，本地廠家對它多不感興趣。

洋行商說，由於巴基斯坦和東非棉價均已轉低，相比之下，美棉價格顯得更高，因此，近日廠家對美棉選採價的興趣也似乎消失了。近旬以來，市上難得聽到美棉成交的消息。

據說，美國MIDDLING級美棉F.O.B.美國口岸價為每磅二三點五美仙左右，加上保險費和運費，每磅合港幣達一元四毫七仙半，比巴基斯坦的NT棉高一毫五仙以上。

昨天洋行報出的NT巴棉C.I.F.香港的實盤為每雙包八百四十盧比，LSS棉的實盤為八百三十五盧比。

長纖維的東非AR棉，市上現在有每磅C.I.F.香港二三點八便士的實盤。

印尼商恢復訂棉布
當地物價猛漲去貨有利可圖
土產價高銷來却轉爲不化算
去印尼船隻少因爲怕被徵用

【本報訊】印尼入口商最近已恢復有布疋新訂單寄來香港，惟目前來單尚屬一般不大。

據港商消息，自從印尼發生九·卅事件以來，印尼入口商中斷將布疋訂單寄來，直至最近幾天才恢復有布疋新訂單到港。惟目前印尼入口商寄來的布疋新訂單一般單頭不大，而且仍舊是採辦第一、二類的布疋，其中以細布居多。現在印尼方面的土產外匯交易行情不大看淡，雅加達市場上布疋市價漲得很高，現經營布貨銷售有厚利可圖，而且現在開始是印尼市場布疋銷貨旺季，所以印尼入口商的輸入布疋不會停頓太久。

【又訊】印尼的通貨膨脹正加劇發展，出入口貨價均普遍上漲，當地華僑商人多不安心經營生意。

據港商消息，現在印尼市場上印尼盾兌港幣的自由匯價，可說已無正價，大約是四千八百印尼盾至五千盾才可兌一港元。由於印尼盾的實價已大大貶低，故該國出口與進口貨價的漲風也頗厲害。最近印尼商人報來的土產出口價，已普遍比前上漲，港商認為訂來實不化算。至於布疋及雜貨等由港銷往印尼，照現時行情來說頗可獲厚利，但部分的穩重的港商，鑑於貨物運到當地後可能被徵用或遇到其他損失，現仍未放心把舊訂貨運去。

目前行走香港—印尼線的船隻依然稀少。本月內共只有四艘輪船由港收貨開往印尼。有些辦莊已等候載印尼土產來港船隻的入口期達一個月之久，但至今尚未有確期到埗。有些船東害怕印尼會徵用船隻載兵，這是造成他們不敢照常派船開往印尼的一個主要原因。事實上，現時只有捷成洋行代理的丹麥船，仍繼續維持每月有兩班船定期由港開往印尼。其他輪船公司的船隻都是不定期的。

經濟新聞

昨天風雨交加 內地果菜續運到
販商落行疏大盤價順

【本報訊】昨天三號風球高懸，內地蔬菜、果品續來，僅江門口岸船隻未能如期抵港。但因天雨影響，買家落行不大踴躍，部份貨價稍為成順。

據菜欄商人消息，昨天從水陸兩路運來的內地蔬菜仍不少，估計約有四百籮。風球雖懸出，但受天雨影響，一般零售菜販落行不大踴躍，因而大盤價成順。昨成出較為大宗的有蘿蔔仔、鄉菜、黃芽白、天津紹菜和青蘿蔔等等。

天津蘿蔔仔每擔成四十二元和四十五元，鄉菜每擔成十三元。天津紹菜每擔成二十七元；青島貨成二十四元。上海黃芽白成十七元，湖北蘿蔔每擔成二十八元，北京青蘿蔔每擔分成十七元及十八元。

又悉，昨天內地應時果品續來，雖受天雨影響，但成出的貨尚屬不少，計大連鴨梨成一千八百箱，每擔成四十五元；柚和萊陽梨共成一千箱，前者每擔成三十一元，萊陽梨每擔成三十五元；湖南紅橘成一千九百箱，每箱成價為十元二毫；上海果橘成二千一百箱，每箱成十一元。

此外，還有南寧菓子、江西金橘、廣州馬蹄、廣西沙田柚等運到，並分別成出二百多至六百件。

日本秋菇價步降 現已低至二千三百餘元

【本報訊】在本港市場上，日本秋菇價格近來下降。

據商人估計，日本新秋菇，自從上月十五日在本港上市以來，至今售出了二百箱左右。在近一個月時間中，日本新秋菇的市價，只在初上市的頭幾天上升，其餘時間逐步下降。

這種貨的價格，在上月十五日成價每擔三千零六十元，上月十八日上升到每擔三千一百八十元，上月十九日更進至每擔三千二百二十元的高峯。但是，以後的市價便轉走下坡，上月二十一日回降到每擔二千八百五十元，上月二十六日二千六百元，上月三十日更跌到二千三百三十元，在前天（本月十一日）的最低價為每擔二千三百二十元，昨天的成交價雖為每擔二千三百五十元，但比上月下旬仍低了許多。

日本菇成交價的高低，與貨物本身的品質較好或較差有關，但是近日日本新秋菇的售價，每擔比上月十九日的最高峯低了八百餘元，卻反映了這種貨市價的下跌趨勢。

昨天，行上成出日本菇十箱左右。價格如下：「櫻星」印新秋菇每擔二千三百五十元，「OSK」赤印厚菇二千四百二十元，「萬乾」春花菇二千五百八十元。

泰國管制高粱輸出

【曼谷十一日航訊】泰國由本月十日起正式管制高粱輸出。九日出版的政府公報發表一份由國務院長頒佈的管制高粱出口法令，規定由十日起除非獲經濟部長或經濟部授權批准者外，禁止高粱輸出國境。惟此項規定不施用於寄出或帶出的貨樣。

泰國務院長同時頒佈一項廢止管制錫礦輸出國境的法令。廢止該法令的理由是聯合國有關錫礦混合委員會已經解散。

英宣佈抵制羅得西亞
倫敦銅價再度猛漲
每噸漲至五百六十鎊最高峯
港對羅貿易亦可能受到影響

【本報訊】昨日此間商人接獲倫敦私人電報說，當地銅價已漲為每噸五百六十鎊。據悉，在此次國際銅價漲風發生之前，倫敦銅價漲得最高時是每噸五百二十五鎊，現在比前已每噸漲三十五鎊，這是空前的高紀錄。

據洋行商說，此次國際銅價漲風發生的原因，主要是史密斯片面宣佈羅得西亞獨立，因而引起英國擬予經濟抵制。因此，倫敦商人便大肆購銅，形成倫敦銅價劇漲。

據悉，本月八日倫敦銅價也一度漲為每噸五百六十鎊，後來回降至五百四十二鎊半，可是前日升為五百五十六鎊，昨日的私人電報說已重進為五百六十鎊。

這對目前香港銅價的影響雖然不大，但是此間商人已慮及進口的銅質水喉龍頭、銅釘等等訂價將有可能提高。

近數日來，歐洲五金市場除銅價上漲之外，鋼鐵價基本上停留在漲後的高水平上。不過，日本鋼鐵市情卻並不太佳，訂價仍在軟順中。

【又訊】據德臣西報消息，如果香港政府亦與英國政府同樣採取抵制羅得西亞措施，則香港對羅得西亞之進出口貿易將每年失去二千五百萬元。香港由羅得西亞輸入的主要貨品為煙葉。

金挺鈔定

【本報訊】昨日K金市微升，美鈔價呆定。

K金頭盤開出二六三·一二五，此為全日最低價；由於人心略好，市續掘升，挺至二六三·五，是為全日最高價，上午收市成二六三·二五；午後開市仍企二六三·二五，但不久又回順，收市成二六三·一二五。加息二毫。牌上交收七百兩，牌下交收二千一百兩。

由於加息仍大，人心好；銷路尚旺，港手多；歐金報穩，故K金市微升。

美鈔開市五七·三七五，收市仍企五七·三七五；全日市情堅定。平息。

美滙開市五七·八七五，收市仍為五七·八七五。金單稍順至五七三·二五。

菲出口貨外匯留滙額已取消

【馬尼拉七日航訊】菲律賓總統六日夜正式宣佈菲幣與美元的官價匯率為三元九角菲幣對一美元，並取消出口貨所需得美元外匯的百分之二十留匯額。

菲總統採取此項行動，係批准菲中央銀行貨幣委員會的建議，該委員會經過幾週研究後提出此項建議。

菲總統六日夜在記者招待會上說，採取此項措施，將促使菲出口物品的生產，由而鼓勵出口貨的增加，並放鬆銀根情況。四年前實佈解除統制以來，外匯自由買賣市場上的匯率即早已在三元九左右，所以這次正式官訂為三元九，不會增加菲人入口貨的成本，只有利於經營出口者。

又說，菲中央銀行現有外匯計三億九千五百二千萬美元的外匯，能夠不再需要百分之二十的留滙額而保持新匯率的穩定。

股市淡價回跌
大宗交投昨天沒有一次出現
週末市又連接假期

【本報訊】股票市價回漲，只是曇花一現，昨日又幾乎全面下降了，在十多種有成交的項目中，只是聯合橡膠、城市和九巴股三項漲價，所餘者多半跌價。

就算三種漲價的項目中，九巴和聯合橡膠股均為零碎交投，只是城市股價才真正上漲。

在降價的項目中，信託股緊扣三元大關，黃埔股緊扣三十元大關，如果再跌一個價位便破關了。此外，九龍倉、油蔴地、兩燈、電話等股，前天和大前天均上漲，其中電話股的漲幅又比較大，但是昨日均不支下跌。

昨日股票市場中買家依然很少，以致所有成交均為小買賣，沒有一次大交投。同時，無買的項目達四十多項，有買家沒有賣家的項目達十多項，只是匯航一種才有買家沒有賣家。可見市場中的整個氣氛依然是淡，故成交總值只八十八萬元。

股近況本來仍舊是比較好的，但價管賣家要價十四元二，但買家只得十三元八，可見人們對市價趨勢仍不樂觀。

據行內人說，昨日是週末市，人們本來就沒有多大興趣吸購，一連三天市場沒有買賣，下週一又是公眾假期，加上人們對股市尚不大放心，因為市場銀根依然很緊，故買賣並不活躍。

股市行情表（單位：港元）

股名	成交價	漲跌差價	成交股數
滙豐	148/147	——	10
倫敦置記	13[illegible]/137	——	450
會德豐	11.7/11.8	——	8,700
九龍倉	48	−0.250	50
黃埔	30	−0.250	1,900
置地	63.5/59/59.5	−0.500	2,945
信託	2	−0.025	5,000
九巴	33	−0.250	10
油蔴地	44/43.75/43.5	−0.250	1,474
九燈	18.7/18.6/18.7	−0.100	5,713
港燈	23.7/23.6/23.7	−0.100	3,562
電話	25.2/25.1	−0.200	5,715
怡和	10.8	−0.100	300
英泥	39.[illegible]5/39	−0.250	600
啤酒	5[illegible].5/53	−1.000	1,100
連卡佛	22	−0.200	1,000
聯合橡膠	2.6	+0.025	4,130
城市	4.4	+0.150	1,000

註：「漲跌差價」係前昨兩日收市價的差價

聖誕貨開始贖單
以燈飾聖誕咭洋酒糖果較多
毛衫衣着等贖單者尚少

【本報訊】據銀行消息：有關聖誕貨的贖單，好些貨商雖已開始進行中，但還未見得踴躍，預料要到本月下旬才會顯著些。

據銀行人士說，其實有些聖誕貨根本就是屬於冬貨的一部份，比方各式衣料、羊毛衫及其他衣着等等，這些貨早就運來存在倉裏了，貨商按市面需求而分批提贖。由於早些時提贖上市的大部份冬天貨，到目前止還未銷疏，所以趕在聖誕節前銷的這一類貨，現時贖單還是比較疏，估計要本月下旬才會顯得活躍些。

又，至於燈飾、聖誕咭、洋酒、糖果餅乾之類，據說有好些已是由此間代理商直接來貨，不需經過開信用證辦來。這類貨的贖單雖然已在開始進行中（因為批銷往審方面已開始），但並不見得很活躍，原因是：這個節日是屬洋化，不少人與此無關，同時今年商場不景氣，商人亦早已不敢大量訂購；而且市面銀根奇緊，對這些貨的贖單不無影響。

榴花糖成百餘噸
大盤成價却再略軟順
北越幼砂到期延遲數天

【本報訊】昨日榴花糖成交百餘噸。價格雖軟順，但總算打破了數天來的沉寂。

某貿易商行沽出榴花糖一百噸，成價為每擔廿四元，條件是現銀交易，倉期則有一個月。另一家商行沽出的榴花糖倉貨三十噸，現銀交易成每擔廿三元，倉期也有一段時間。

原定昨日運到的北越幼砂一百噸，現因船隻遇風而延期抵港，故須延遲數天才可抵步。

前日倫敦原糖現貨已重新跌至九月一日的低價位，即每噸只為十七鎊十五先令。跌價原因是近日伊拉克與伊朗招標輸入大批原糖，有人估計伊拉克的買糖價只仲合每噸十七鎊十五先令，故倫敦現貨牌價隨而改低。

但倫敦十二月原糖期貨價，前天卻略升至每噸十九點三鎊。「國際糖業協定」中的一些主要產糖國和輸入國，這兩天正在倫敦商談有關明年初再開全體會議的各項問題，有人認為這次商談與擴大原糖價有關，所以倫敦期貨價已先行報起。

星膠價微降

【本報訊】據膠商消息，星洲樹膠市微降。昨天下午二時半星洲膠商報來各號煙膠片十一月份花貨包落水價格如下：一號膠每磅為叻幣六角八分半，二號膠每磅為叻幣六角八分，三號膠每磅為叻幣六角七分半，與前天報價比較每磅下跌半叻分。

食米正盤成五千包

【本報訊】昨日實家正式開盤提沽的食米，全部有傾開，但成交數量有限，合共不過五千包左右，包括內地米和暹米。

昨日正盤成出的食米僅八宗，內地米和暹米各居其半，前者成約二千八百包，後者成過二千一百包。實質方未算活躍。

各種食米成盤：出字絲苗五十九元五毫，成五百包；板占五十七元五毫，成二百六十包；上海米七十元，成一千包；絲苗六十三元，成一千包；青地圓白米五十七元九毫，成九百包；紅地圓白米五十五元四毫，成一千包；烏I白碌四十一元八毫，成二十包；青珠白碌四十二元，成一百八十包。

兩個日貨展覽會 將分在港九舉行

【本報訊】本月十八日和廿二日，將有兩個日貨展覽會分別在港、九兩地舉行。

第二屆西日本特產展覽會，定本月十八日至廿日一連三天，在中環萬宜大廈二樓日本貿易斡旋所陳列室內舉行。展品約有四、五千件，其中包括機器五金、家具、食品、纖維製品和家庭用品等。這些展品都是由西日本岡山、廣島、山口、鳥取和島根等五縣運來的。

同樣由日本貿易斡旋所主辦的日本衛生機械展覽會，定本月廿二日至廿七日一連六天，在旺角彌敦道邵氏大廈地下九號A室舉行。展出的機械包括有開式可傾衡壓床、閉式長程可傾衡壓床和液壓機械、金屬捲片開條機、鐵片剪床、衡壓床安全裝置等。此外還有一些機械圖片展出。這個展覽會將由中華廠商聯合會會長黃篤修主持開幕剪綵儀式。

以上兩個展覽會的開放時間，都是由上午十時起至下午五時止。

美豆油來價挺 港市反應冷落
其他食油昨天無交易

【本報訊】昨天，港市食用油交投疏落。美國豆油產地近日報價上升，港市的反應冷落。

日本「豐年」廠豆油，昨天成出明天到港之貨少量，價格分為現銀每擔一百元，二十八天期單每擔一百零一元五毫。

其他食用油，昨天無大盤交易。

又悉，美國豆油期貨的出口價格，近日連續回升。這種貨的F.O.B.紐奧連斯價格，本月九日每一百磅十元二角五分美金，本月十日回升到十元三角五分美金，本月十一日再升到十元四角五分美金。

上述的消息，對本港的食用油市場沒有什麼刺激。近幾天來，本港買盤區報價上升，本港的油莊對美國豆油並無購意。這種貨，連日來無大盤成交。

據外電報道，近日美國豆油期貨外銷價格上升，是受美國大豆期貨價格上升的影響。本月十一日芝加哥消息說，外國商人在該日向美國出口商訂購大豆一百五十萬蒲式耳，刺激美國大豆價格上升。

十一月份付船的美國大豆價格，本月十一日的開市價為每蒲式耳二元五角零半分美金，同日的收市價上升到二元五角一分美金。

今天五場獻映　仙樂　國都　珠江　普慶　國泰　高陞　銀都
預售三天門票　國泰 銀都 加映夜場

萬人矚目
北京中央新聞紀錄電影製片廠出品·
數十部攝影機一齊攝錄 場面偉大
數十種煙花同時照耀 五彩繽紛
十六年來第一次
在港九銀幕上和三百萬觀眾見面
天安門前七十萬人遊行大場面，你見過未？
人民大會堂莊嚴開五百席大場面，你見過未？
三千藝員合演大型歌舞「東方紅」，你見過未？
一百五十萬人的節日大聯歡，你見過未？
認真巴閉 認真架勢
是你有生以來從未看過的最激動人心的電影
加映：新聞珍貴短片 李宗仁夫婦 中外記者招待會
南方發行

啟德遊樂場
粵劇場：勝利年劇團
第七劇場：歐西流行歌舞
第二劇場
第四劇場
實彈射擊場：射中得獎　一元五發　實彈真槍　國際標準　港九獨有
台頂山
歌舞場：快樂歌舞團

國際 九龍城
劉三姐

百老匯　京華　樂都　黃金
週末請早
西廂記

新華　百樂門
聯邦特務隊

國寶 新都城
盲俠聽聲劍

銀都
今天五場
光輝的節日

倫敦 每日五場
第十七天
鐵金剛大破神秘島

風雨中起落貨難 許多船隻改期開

避風駁艇昨日未有出海活動

【本報訊】昨日三號風球高懸，多艘進口船隻均已駛往避風。同時前晚已駛入避風塘的駁艇，昨亦沒有出海活動，故海面船隻的起落貨工作已陷停頓。

永泰海運有限公司代理之「南洋丸」，原定昨早開往曼谷，現在最快也要今日才能出口。該輪昨仍停泊於B十八號泊。聞港商已訂位的六百噸出口貨，尚有大部分未落船。

該公司代理之「大福丸」，昨早已由日本抵港，但隨即駛往避風。據公司方面消息，一俟風球卸下後，該輪即駛回B十四號泊起落貨物，定明日（十四）開往曼谷。

【本報訊】由於風雨連綿的影響，昨日多利順洋行屬下的幾艘船依然未能進行起卸工作，出口期跟着要改遲。

「夏利臣」已於昨日抵港，泊B字十三號泊，但未能起貨，預料要今早才工作，該輪暫定明晨離港開往日本。

「大利安」與「大家泰」，均原定昨日出口，一往歐洲，一往曼谷，但結果都未能起及開行。原因是：兩船的起落貨仍未辦妥，預料要今日才能出口。前者泊A字三號泊，後者泊九龍倉橋。

東方數輪到期再改

太平要今晚十時才能抵港

【本報訊】香港東方代理的輪船，有幾艘到港的日期又告改遲。

其中的「成華丸」（SEIKA MARU），原定本月十四日抵港，現已改為本月十五日。該輪將於本月十六日由本港開往馬尼拉。

「安達拉州」輪（STATE OF ANDHRA），從新加坡到港的日期，亦已由本月十四日延至十五日。如果時間再無變更，該輪將在本月十五日上午七時抵港。

「九龍勇士」輪（KOWLOON VENTURE），將在本月十七日從日本到港，比原定日期改遲一天。

至於「德島丸」（TOKUSHIMA MARU），將在本月十四日從日本到港，「協維丸」（KYOYU MARU）則在本月十七日從日本到港。

亦是香港東方公司代理之「日啓丸」（NIKKEI MARU），將在今天由本港開往美國，共有港貨七百五十噸運出。

【本報訊】多利順洋行代理的「太平」來自馬尼拉。據說該輪已在來港途中，沿途受颱風影響，預料要到今晚十時才能抵埗，已訂泊位A字三十三號。

第八進榮丸 明早開艙起落貨

【本報訊】利成船務有限公司代理之日輪「第八進榮丸」，定今晚由日本抵港，停泊於B字一號泊，明早開艙起落貨物。據悉，它這次載來日貨有五百噸。該輪定明晚開往金邊，公司方面現已接到訂位貨物四百餘噸，其中包括鐵條三百噸，餘為五金和雜貨。

華興由汕到 來肉脯肉鬆

【本報訊】順昌航業公司屬下之「華興」輪，昨天從汕頭到港。該輪運到貨物二百四十噸。其中有瓷器約七百箱、牛肉脯和豬肉鬆七十箱、活雞及海鮮一百二十七件、生鮮及活雞二百三十三件、柑桃及西瓜三百三十六件、白菜一百四十包、番茄及紅棗約七百簍、其他罐菜約六百罐、雜菜三百八十件、餅乾二百三十箱、臘味一百四十箱。

飛機時刻

（如需了解當日各航機有無臨時變動，請向有關公司詢問）

今日到港班機

菲航：馬尼拉來，上午十一時三十分到。

國泰：馬尼拉來，下午六時十五分到；新加坡、曼谷來，下午一時卅分到；東京、大阪、台北來，晚上九時五十五分到；漢城、台北來，下午十時到。

英國海外：東京來，下午三時卅五分到；倫敦、曼谷來，下午五時卅分到；悉尼來，下午八時零五分到。

法航與高棉：金邊來，下午五時二十分到。

馬來西亞：新加坡來，下午二時到。

瑞士：孟買、曼谷來，下午三時五十五分到。

民航：台北來，上午十一時卅分到，下午九時二十五分到。

快運：東京來，晚上九時十分到。

越航：西貢來，下午三時到。

德航：曼谷來，下午二時十五分到。

帝國航空：東京來，下午十時五十分到。

昌興：布宜諾斯艾利斯、利馬、東京來，下午十時五十分到。

印航：東京來，下午四時零五分到。

泰航：東京、台北來，下午三時四十分到；曼谷來，下午二時廿分到。

泛美：東京來，晚上九時五十五分到；曼谷來，下午四時二十分到。

澳航：新加坡來，下午八時四十分到。

今日離港班機

菲航：往馬尼拉，開下午一時。

國泰：往馬尼拉，開下午二時十五分；往曼谷、新加坡，開下午七時；往台北、大阪、東京，開上午九時；往漢城，開上午八時卅分。

英國海外：往仰光、倫敦，開下午四時四十五分；往東京，開下午六時十五分。

法航：往東京，開下午六時零五分。

瑞士：往東京，開下午四時四十分。

民航：往台北，開上午八時，開中午十二時十分，開晚上十時零五分。

泰航：往台北、大阪，開下午三時零五分；往曼谷、新加坡，開下午四時十五分。

快運：往馬尼拉、悉尼，開晚上十時。

馬來西亞：往吉隆坡、新加坡，開下午二時四十五分。

德航：往東京，開下午三時。

印航：往曼谷，開下午四時四十五分。

巴英：往東京，開下午五時三十分；往曼谷，開晚上十一時。

順榮十七出塢 海皇十六日可到埗

將在本港入塢修理

【本報訊】捷順船務公司屬下之「順榮」輪，定於本月十八日由本港開往新加坡及吡嘮。該輪目前在本港的船塢修理，將在本月十七日出塢落貨。

又悉，該公司屬下之「海皇」輪，將在本月十六日從吡嘮經新加坡到港。就目前所知，該輪有裝五千餘包從吡嘮運來。該輪抵港後，將在本港入塢修理。

輪船停泊表

船名		停泊地點	公司
北佐諾加士	PATROCLUS	太古橋	太古
納閩灣	LABUAN BAY	B33	聯華
夏華士泰	HAVELSTEIN	九龍倉橋	捷成
美爾本丸	MELBOURNE MARU	A27	大阪
仙那班	SINABANG	B6	東海
越山丸	ETSUZAN MARU	B3	遠東
海強	HAI CHIANG	油蔴地	大信
蘇拉	SURAT	A11	鐵行
偉福	WISHFORD	B9	華廈

入口船期預告

船名		開來港口	月日	公司
丹麥丸	DENMARK MARU	日本	11月15	太平
伊利珍尼絲	EURYGENES	美國	11月15	美邦
成華丸	SEIKA MARU	日本	11月15	東方
安達拉州	STATE OF ANDHRA	新加坡	11月15	東方
華亞	VAR	歐洲	11月15	法郵
金寶來丸	CANBERRA MARU	日本	11月15	永泰
斯雲馬士基	SVEND MAERSK	印度	11月15	捷成
赫信士泰	HESSENSTEIN	歐洲	11月15	捷成
路易士港丸	PORT LOUIS MARU	新加坡	11月16	大阪
海興	HAI HING	日本	11月16	多利順
協泰丸	KYOTAI MARU	新加坡	11月16	大阪
東鵬	EASTERN MUSE	日本	11月16	渣甸
華鳳	KURTEHAN	日本	11月16	太平
美林普斯	MELAMPUS	歐洲	11月16	太古
雲南	YUNNAN	日本釜山	11月16	太古
蘭利	RANEE	加爾各答仰光新加坡	11月16	鐵行
羅斯福總統	PRES. ROOSEVELT	美國	11月16	總統
芝利華	TJILUWAH	澳洲	11月16	渣華
海皇	HOI WONG	新加坡吡嘮	11月16	捷順
金洋	GOLDEN OCEAN	上海	11月17	源源
九龍勇士	KOWLOON VENTURE	日本	11月17	東方
協維丸	KYOYU MARU	日本	11月17	東方
加提根些亞	CARDIGANSHIRE	歐洲	11月17	渣甸
賓利地	BENLEDI	英國	11月17	逸行
東明丸	TOHMEI MARU	日本	11月17	大信
羅比亞	ROEBIAH	歐洲	11月17	渣華
安利士	AENEAS	歐洲	11月18	太古
哥倫布城	CITY OF COLOMBO	日本	11月18	銀行
樂門	NORMAN	新西蘭馬尼拉	11月18	太古
第一雲海丸	UNKAI MARU	日本	11月18	東方
亨倫	HUNTSLAND	日本	11月18	太平
印度怡美利	REBEVERETT	加爾各答新加坡	11月19	福來
艾連馬士基	ELLEN MAERSK	波斯灣	11月19	捷成
先鋒	PIONEER MIST	紐約	11月19	美輪
寶根華利	BOUGAINVILLE	美國	11月19	銀行
沙利馬士基	SALLY MAERSK	美國	11月19	捷成
日本熊	JAPAN BEAR	舊金山	11月19	美輪
海明	HAI MENG	山打根	11月20	多利順
大偉達	TRAVIATA	美國	11月20	多利順
蘇彝士丸	SUEZ MARU	日本	11月20	大阪
奧勒岡郵	OREGON MAIL	溫哥華	11月20	福來
梭馬利	SOMALI	歐洲	11月21	鐵行
來利碧琪	LLOYD BAKKE	溫哥華舊金山	11月21	鐵行
蘇珊妮	SUSANNE	曼谷	11月21	法郵
海陽	HELIOS	日本	11月21	多利順
伸寶丸	SHINPOH MARU	日本	11月21	太平
德利通	GIMLETUN	日本	11月21	大阪
哲化臣總統	PRES. JEFFERSON	美國	11月22	總統
益士福	EXFORD	美國歐洲新加坡	11月22	和捷
金華山丸	KINKASAN MARU	日本	11月22	大阪
海德	HALLDIS	日本	11月23	多利順
亞洲	ASIA	意大利	11月23	天祥
市鋒	PIONEER MART	紐約	11月23	美輪
芬谷	FERNDALE	美國	11月23	多利順
香港榮華	H.K. GRACE	美國	11月23	港郵
忌連路高	GLENOGLE	歐洲	11月24	渣甸
詹臣總統	PRES. JACKSON	美國	11月24	總統
邊來路	BENLOYAL	英國	11月24	逸行
摩素士泰	MOSELSTEIN	歐洲	11月24	捷成
天娜士	TENOS	澳洲	11月25	天祥
加西亞總統	PHIL. PRES. GARCIA	舊金山	11月25	美邦
大興丸	DAIKO MARU	日本	11月25	利成
伊利沙伯萊克	ELIZABETH LYKES	美國	11月25	總統
三崎丸	MISAKI MARU	日本	11月25	日郵
好宜得旗	HOEGH DRAKE	馬尼拉	11月25	吉時
東方銀河	EASTERN GALAXY	美國	11月26	美邦
愛蓮碧琪	ELLEN BAKKE	西澳洲新加坡	11月26	鐵行
君川丸	KIMIKAWA MARU	日本	11月26	太平
大加士	TAGUS	歐洲	11月27	多利順
伊士堅路	ESQUILINO	意大利	11月27	天祥
漢堡	HAMBURG	歐洲	11月27	捷成
法蘭士德	FRANCIS DRAKE	悉尼	11月27	渣甸
天星	STAR ALCYONE	加爾各答吉大港	11月27	福來
相模丸	SAGAMI MARU	日本	11月27	日郵
寶利華利	BONNEVILLE	洛杉磯	11月28	銀行
文農	MEMNON	日本	11月28	太古
菲律賓熊	PHIL. BEAR	舊金山	11月28	美輪
新德和	NEW TEH HU	日本	11月28	德和
越南	VIETNAM	歐洲	11月28	法郵
奈拿	NARA	歐洲	11月28	太平
亞利桑娜	ARIZONA	美國	11月30	渣甸
東方之珠	ORIENTAL PEARL	美國	12月6	港郵

出口船期預告

歐洲綫

船名		開往港口	月日	公司
雅打總統	PRES. ARTHUR	馬賽	11月15	總統
蘇拉	SURAT	歐洲	11月15	鐵行
錫蘭	CEYLON	歐洲	11月16	太平
伊利珍尼絲	EURYGENES	倫敦鹿特丹	11月16	美邦
好利德馬士基	HENRIETTE MAERSK	歐洲	11月17	捷成
忌連佛樂	GLENFALLOCH	倫敦	11月18	渣甸
邊獲島	BENVENUE	歐洲	11月20	逸行
邊尼華士	BENNEVIS	歐洲	11月20	逸行
哥倫布城	CITY OF COLOMBO	歐洲	11月21	銀行
阿嘉賓諾	AGAPENOR	歐洲	11月21	太古
國泰	CATHAY	歐洲	11月23	鐵行
伊勢丸	ISE MARU	歐洲	11月23	日郵
華沙士泰	WESERSTEIN	歐洲	11月24	捷成
安多娜	ANDORRA	歐洲	11月25	寶隆
馬時來	MERSEY LLOYD	歐洲	11月25	渣華
高查士	CALCHAS	歐洲	11月25	太古
邊華拉	BENVALLA	歐洲	11月26	逸行
詹臣總統	PRES. JACKSON	馬賽	11月29	總統
文農	MEMNON	利物浦格拉斯哥	11月29	太古
賀興斯	HOHENFELS	倫敦	11月30	新興行
赫信士泰	HESSENSTEIN	歐洲	11月30	捷成
邊海安	BENHIANT	歐洲	11月30	逸行
忌連那尼	GLENARTNEY	歐洲	11月30	渣甸
熱田丸	ATSUTA MARU	歐洲	12月1	日郵
力高巴	NICOBAR	歐洲	12月1	太平
大雲利	THERMOPYLAE	歐洲	12月1	多利順
山口丸	YAMAGUCHI MARU	歐洲	12月1	日郵
邊雅民	BENARMIN	歐洲	12月4	逸行
華亞	VAR	歐洲	12月5	法郵
北佐諾加士	PATROCLUS	歐洲	12月7	太古
大科馬丸	TACOMA MARU	歐洲	12月9	大阪
仙屬士吉	SINOUTSKERK	歐洲	12月10	渣華
伊士堅路	ESQUILINO	歐洲	12月10	天祥
奧威	AUGVALD	歐洲	12月10	大阪

印巴·中東綫

船名		開往港口	月日	公司
彥島丸	HIKOSHIMA MARU	波斯灣	11月15	日郵
賽百拉	CHUPRA	喀喇蚩	11月15	鐵行
東福	TONG HOCK	波斯灣	11月17	祺昌
九龍勇士	KOWLOON VENTURE	科倫坡	11月17	東方
東鵬	EASTERN MUSE	加爾各答	11月17	渣甸
海陽	HELIOS	加爾各答	11月21	多利順
山花丸	YAMAHANA MARU	孟買科倫坡	11月21	大南
景星	STAR ANTARES	喀喇蚩	11月23	福來
詹臣總統	PRES. JACKSON	蘇彝士	11月25	總統
健龍丸	MIRYU MARU	科倫坡	11月26	日郵

東南亞綫

船名		開往港口	月日	公司
嘉德	CATTLE(下午)	雅加達	11月15	亞非
林將軍	GENERAL LIM	馬尼拉	11月15	大工
成華丸	SEIKA MARU	馬尼拉	11月15	東方
大華山	TAI WAH SHAN	曼谷	11月16	順昌
丹麥丸	DENMARK MARU	新加坡	11月16	太平
金寶來丸	CANBERRA MARU	新加坡吡嘮	11月16	東方
東福	TONG HOCK	新加坡	11月17	祺昌
九龍勇士	KOWLOON VENTURE	新加坡	11月17	東方
日令丸	NICHIREI MARU	新加坡吡嘮	11月17	東方
順榮	SHUN WING	新加坡吡嘮	11月18	捷順
安興	LORINDA	西貢金邊	11月18	順昌
金洋	GOLDEN OCEAN	新加坡巴生吡嘮	11月19	源源
雲海丸	UNKAI MARU	馬尼拉	11月19	東方
斗湖灣	TAWAU BAY	山打根	11月19	海聯

汕頭·上海·天津綫

船名		開往港口	月日	公司
加提根些亞	CARDIGANSHIRE	上海青島	11月19	渣甸
忌連路高	GLENOGLE	上海	11月28	渣甸
奈拿	NARA	上海	11月29	太平

（左接出口船期預告）

基隆·釜山·日本港口綫

船名		開往港口	月日	公司
山君丸	YAMAKIMI MARU	日本	11月15	大南
關東丸	KANTO MARU	日本	11月16	大阪
中國熊	CHINA BEAR	沖繩日本	11月16	美輪
士打寶嘉	STRAAT BANKA	神戶橫濱	11月16	渣華
亞利桑娜丸	ARIZONA MARU	日本	11月16	大阪
路易士港丸	PORT LOUIS MARU	日本	11月16	大阪
華亞	VAR	日本	11月16	法郵
協泰丸	KYOTAI MARU	日本	11月16	大阪
威施華	VISHVA	日本	11月17	東方
蘭利	RANEE	日本	11月17	鐵行
愛馬利	ASMARI	日本	11月17	法郵
印度怡美利	REBEVERETT	日本	11月20	福來
葛蘭嘉	GORANKA	日本	11月23	華林
華里碧	VELEBITE	日本	11月25	華林

非洲綫

船名		開往港口	月日	公司
捷達	TSEDEK	南非	11月16	新興行
丹麥丸	DENMARK MARU	西南非	11月16	太平
好利德馬士基	HENRIETTE MAERSK	西南非	11月18	捷成
蘇彝士丸	SUEZ MARU	南非	11月21	大阪
金華山丸	KINKASAN MARU	南西非	11月23	大阪
芝利加連加	TJITJALENGKA	南非	11月23	渣華
山度士丸	SANTOS MARU	東非	11月27	大阪
萬謙士吉	VAN HEEMSKERCK	東非	11月28	渣華
德安華	TATIANA	西南非	11月30	順昌
士打麥高漢	STRAAT MAGELHAEN	西南非	12月1	渣華

美洲綫

船名		開往港口	月日	公司
太平	TAI PING	美國	11月15	多利順
士吉蘭帝皇	SCOTTISH MONARCH	美國	11月15	大南
施依丹	C.E. DANT	美國	11月15	渣甸
雅打總統	PRES. ARTHUR	美國	11月15	總統
山君丸	YAMAKIMI MARU	美國	11月15	大南
馬道滋	MATROZOS	拉丁美洲	11月15	日郵
中國熊	CHINA BEAR	美國	11月16	美輪
羅斯福總統	PRES. ROOSEVELT	夏威夷舊金山	11月16	總統
菲山度士	PHIL. J. A. SANTOS	拉丁美洲	11月17	大工
寶德	BENTE BROVIG	美國	11月17	海運
努力漢	NURJEHAN	舊金山紐約	11月17	太平
湯瑪斯馬士基	THOMAS MAERSK	紐約	11月18	捷成
東方寶玉	ORIENTAL JADE	美國	11月18	港郵
法利西亞	WORLD FELICIA	美國	11月19	利成
亨倫	HUNTSLAND	美國	11月19	太平
努力	NURITH	美國	11月19	新興行
先鋒	PIONEER MIST	紐約	11月20	美輪
柯利近郵	OREGON MAIL	加美	11月21	福來
愛馬利	ARDMARIE	加美	11月21	大阪
蘇彝士丸	SUEZ MARU	南美	11月21	大阪
金熊	GOLDEN BEAR	三藩市	11月21	美輪
甘加	GANJA	加勒比海	11月22	太平
芝利加連加	TJITJALENGKA	南美	11月23	渣華
葛蘭嘉	GORANKA	美國	11月23	華林
哲化臣總統	PRES. JEFFERSON	美國	11月23	總統
益士福	EXFORD	美國	11月23	和捷
八珍	BATJAN	墨西哥美國	11月24	渣華
夏威夷	HAWAII	夏威夷舊金山	11月24	渣甸
市鋒	PIONEER MART	紐約波士頓	11月24	美輪
東方銀河	EASTERN GALAXY	美國	11月26	美邦

澳洲綫

船名		開往港口	月日	公司
太原	TAIYUAN	澳洲	11月15	太古
新疆	SINKIANG	南太平洋	11月17	太古
雲南	YUN NAN	西南太平洋	11月18	太古
芝利華	TJILUWAH	澳洲	11月20	渣華
樂門	NORMAN	新西蘭	11月22	太古
芝大倫	TJITARUM	新西蘭	11月23	渣華
天娜士	TENOS	澳洲	11月25	天祥
南海丸	NANKAI MARU	新西蘭	12月1	大阪
青島	TSINTAO	悉尼墨爾本	12月3	太古

今日明日出入口船隻

今日入口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
太平	TAI PING(今晚十時)	馬尼拉	A33	多利順
加士高	CRESCO(上午六時)	日本	A24	東方
林將軍	GENERAL LIM(晚上)	美國	A	大工
德福	DARTFORD(中午)	上海	B17	華夏
福利	HOCK LEE(下午)	大連汕頭	B5	華夏
邊獲島	BENVENUE(上午九時)	歐洲	九龍倉橋	逸行
朗都	RANDO(中午)	歐洲	九龍倉橋	捷華
大華山	TAI WAH SHAN(下午)	曼谷	B10	順昌
亞摩司	AMOS(下午)	印尼	B18	德和
第八進榮丸	SHINEI MARU No.8(晚上)	日本	B1	利成

今日出口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
明達	BRENDA(下午)	西底婆羅乃	油蔴地	海聯
大利安	TRIANON(下午)	歐洲	A3	多利順
永安丸	EIAN MARU(下午)	新加坡	B9	日郵
南昌	NANCHANG(上午)	基隆沖繩日本	A25	太古
芝本達	TJIPONDOK(下午)	東非	A30	渣華
大家泰	TAGAYTAY(上午九時)	曼谷	九龍倉橋	多利順
乾昌丸	KENSHO MARU(下午)	宿務	B2	東方
賀興斯	HOHENFELS(下午)	神戶橫濱	A10	新興行
祥興丸	SHOUN MARU(下午)	波斯灣東非	A24	日郵
寮國	LAOS(下午)	馬賽	九龍倉橋	法郵
太平洋彗星	PACIFIC COMET(下午)	美國	A4	福郵
日啓丸	NIKKEI MARU(下午)	美國	A32	東方
新禮達	SILLETTA(下午)	美國	A21	太古
奎松總統	P. PRES. QUEZON(下午)	美國	A13	美邦
珍達	CHANDA(下午)	日本	A34	鐵行
馬來怡美利	BRADEVERETT(上午六時)	曼谷	A2	福來
南洋丸	NANYO MARU(上午)	曼谷	B18	永泰

明日入口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
施依丹	C.E. DANT	日本	A19	渣甸
金熊	GOLDEN BEAR	美國	A	美輪
賽百拉	CHUPRA	日本	B	鐵行
士打寶嘉	STRAAT BANK	南非新加坡	A	渣華
昭華丸	SHOKA MARU	日本	B3	東方
安慶	ANKING	基隆	西環碼頭	太古
榮明丸	EIMEI MARU	日本	油蔴地	大信
雅打總統	PRES. ARTHUR	美國	九龍倉橋	總統
捷達	TSEDEK	日本	A	新興行
士打漆咸	STRAAT CHATHAM	西非新加坡	A9	渣華
德島丸	TOKUSHIMA MARU	日本	B15	東方
日產丸	NISSAN MARU	日本	B6	太平
滿的威道丸	MONDEVIDEO MARU	日本	A23	大阪
多利寶	TOBAGO	美國	A5	順昌
馬道滋	MATROZOS	日本	A	日郵
錫蘭	CEYLON	日本	A	太平

明日出口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
夏利臣	HERMOD	日本	B19	多利順
邊德	BENDEARG	歐洲	A6	逸行
奇諾馬士基	KUND MAERSK	波斯灣	B15	捷成
昭華丸	SHOKA MARU	金邊	B	東方
大福丸	TAIHOKU MARU	曼谷	B14	永泰
士打莫三鼻	STRAAT MOZAMBIQUE	西非	A12	渣華
先鋒	PIONEER MOOR	美國	北角橋	美輪
雅麗嘉	ARAMAC	澳洲	九龍倉橋	鐵行
第八進榮丸	SHINEI MARU No.8	金邊	B1	利成

截郵時間

今日空郵（星期六）

中國大陸　下午六時
印尼　上午十時
菲　上午十一時
丹、挪、瑞典、緬、荷、比、瑞士、法、意、非洲、英、埃及、約旦、蘇丹、西德、亞丁　下午一時
夏威夷、美、中南北美　下午二時
泰、老撾、馬、北婆、錫　下午四時
印、台、日、南越、韓、印尼、柬、法、意、澳洲、新西蘭、菲濱群島　下午六時

平郵

中國大陸　下午六時　澳門　上午十一時、下午二時半、六時　馬　上午十一時　南越、錫、西印度、法、南朝鮮、伊朗、伊拉克、波斯灣　中午　柬埔寨　下午二時　西巴基斯坦、日本　下午五時　亞丁、埃、瑞士、奧地利、意、葡、土耳其、菲濱群島、夏威夷、關島　下午六時

明日空郵（星期日）

中國大陸　下午六時
加、埃及、巴林、科威特、瑞士、希臘、泰、巴基斯坦、亞丁、荷、比、丹麥、西德、挪、瑞典、英　中午
夏威夷、美、中南北美　下午二時　馬、山打根、汶萊、葡屬帝汶、澳洲、新西蘭　下午三時
南越、老撾、台、日　下午六時

順榮 S.S. "SHUN WING"
十一月十七日落貨，十八日開行
直航 石叻 庇能
捷順船務有限公司啓
貨客搭船付貨請駕臨本公司接洽

總代理
亞非船務公司
嘉德 S.S. "CATTLE" 巴拿馬旗
即日落貨 十五日啓行
直達椰加達
接載處：新盛船務公司
華商行

Japan Line
M.S. "WORLD FELICIA"
快輪 法利西亞 十一月十八落貨 十九開行
直航 基利士多德、紐約、費城、威明頓、波士頓、諾福克。並收中南美洲及西印度群島貨物
貨客付貨，請移玉
利成船務有限公司

斗湖灣 S.S. TAWAU BAY
十一月十八日收貨 十九日開行
直達：山打根，斗湖
代理：聯華船務公司啓
貨客付貨請駕臨接洽

金洋輪 M.V. "GOLDEN OCEAN"
十一月十七日由上海到港收貨 十九日開行
直透 星加坡 巴生 庇能
請收貨人速來辦理提貨手續 貨客付貨請駕臨本公司接洽
香港源源企業有限公司啓

仁孚有限公司
讚順輪 S.S. "MONSON"
十一月十五日收貨 十六日開行
直達古晉
出口貨代理：順泰公司
永和祥有限公司

大華山 M.V. TAI WAH SHAN
十一月十四、十五、十六日落貨 十六日下午開行 直透暹羅
安興 S.S. LORINDA
十一月十七、十八日落貨 十八日下午開行 直往西貢 金邊
大寶石 M.S. TAIPOOSEK
十一月廿二、廿三日落貨 廿三日下午開行 直透石叻 庇能
大龍山 M.S. TAILUNGSHAN
十一月廿六、廿七日落貨 廿七日下午開行 直透石叻 庇能 巴生
順昌航業有限公司啓

「德福」M.S. "DARTFORD"
由上海來。定於十一月十三日抵港，泊B17泊。
「福利」S.S. "HOCK LEE"
由大連，汕頭來。定於十一月十三日下午抵港，泊B5泊。
請各收貨人速來本公司辦理提貨手續。
華夏企業有限公司啓
中國銀行大廈十三樓

今甲組足球獨幕戲
東華撼星島
如除下風球則依時在花墟上演

今日如放晴，風球除下，甲組足球聯賽將有一場在花墟上演，東華與星島碰頭，下午三時三刻開賽，頭場預備組則在下午二時角逐。門票全收一元二角。

東華在中型班裏，人手不錯，在季初那幾場比賽，曾有過較佳的表現，但上周與弱隊傑志對壘，竟然吃了敗仗，近來雖加緊操練，短期內恐難恢復元氣。今天該隊出擊星島，估計各將仍會以死纏爛拚姿態出現，惟球技與體力，均與「噴射機」稍有距離，它想搶分的可能性甚低也。

「噴射機」今日原陣出擊，志在必勝。它在對南華之役，因為上半場張子岱護後，使鋒線威力大為削弱，後防亦未因「阿香」退守而呈現穩固，終於敗給南華。它受過那次教訓，聽說可能以張輝國退守。由於張氏兄弟均在佳態中，今日將大有「鼓胡」機會。東華的鋒將則欠淩厲，星島各衛將，尤其是鴻紀魂和鴻紀良昆仲如能鎮定應付，將不會遭受偷襲而致失守。

總之，此場比賽，「噴射機」贏面較高。但是，東華的球員如氣力充沛，賜出季初頭兩場的合拍功夫，則仍有威脅星島的能力，說不定在濕滑的場地下，可能乘機搶分。但各將若然仍不振作，便會大敗下來。雙方列陣如下：

東華：劉黎春、宜；陸炳、德；甘榮、柴建中；馮俊德、馬瑞、明、錦聰、和平、劉瑞華、李錦柏。

星島：陳少雄、張子岱、張子慧、鄭思光、鴻紀良、馮紀魂、李嘉、譚漢新、區彭年。　·十足炳·

印度來鴻
亞洲金杯羽賽 水平不如想像
港隊以雙打表現較佳

××兄：

自上信寄出後，雜務纏身，一個多星期沒給你寫信，有違行前諾言了，請諒。

這八、九天來的連續比賽，是相當累人的，可告慰者，是未致全軍盡墨。尤其可喜的是，我們的男子雙打檔取得較好的成績，黃飛洪、古文科表現更屬出色。他倆第一周對抗尼泊爾的陣打仙拿、施露聲，贏來十分輕鬆，以十五比一、十五比四輕易得勝。第二周與「馬來西亞」的奧馬哈立相逢，古文科、黃飛洪仍保持佳作，以十五比十二、十五比十二，轉勝之。第三周比賽的印度拿遜加、他們將與羅馬高森交鋒，遭遇假如得勝，便可晉入準決賽。（港隊另一對選手楊禮明、黃彩隆，以二比一告捷。）

十五、八比十五，但終於告不敵日本的安藤和武司、大竹組。朱世華和印度第三單打菲律賓）比賽，以二比一勝（十二、十五比十七、九比十五），古文科與印度的巴馬度成合作，以二比一勝。

混合雙打賽，黃飛洪與……敗了泰國的杜里利、播巴家唐。男子單打賽，黃彩隆與楊禮明……以十五比十八、十五比十……

纏兩局，終於被淘汰出局。黃飛洪初逢星洲的手競逆的比賽，由於對手技高一籌，黃以十二比十五、六比十五落敗。古文科、楊禮明單打首戰分別過尼泊爾的巴哈蘇和錫蘭的亞里仁圖打，分別勝二比零，前者有一般的發揮，比數達十五比零。

香港隊以零比五敗於馬來西亞之後，在池林賽中首遇尼泊爾，我們贏得比較輕鬆。接着，我們和菲律賓爭奪遞村杯，也勝三比零。但是，直到今天為止，就九天比賽來看，個人覺得這個所謂「亞洲金杯賽」的水準不如想像之高。假如說得具體一點的話，我想像黃鴻平和你澳洲來作比較，他們二人的技術，已可演擂這項比賽了。

高　十一月八日寄自勒克瑙

烏隊難以東遊
捷隊應邀訪港
捷隊入境手續大致上不成問題

足總給予烏拉圭高朋隊的簽約限期已過，決定改邀捷克史路華隊前來「賀歲」。對該隊的入境手續，因得有關方面人士從中幫忙，亦不成問題。在十六日（星期二）的執委會上即將改邀該隊前來之事提出討論，在決定後當快將合約寄給該隊簽署作實。

足總本來準備邀請烏拉圭高朋隊前來「賀歲」的，並且已將合約寄給該隊，請該隊簽署作實。但是，最近得悉該隊接洽東南亞地區賽事有困難，同時，烏拉圭駐港領事亦通知足總，說該隊之東遊計劃，難以實現，因此，足總不擬再給予該隊一周的簽約時間，現在見得情形如此，便作結論，而且與此同時，突然接到捷克史路華隊的來電，表示因獲得澳洲和新西蘭兩處負責組該隊的來回機票，順便來港比賽。足總接到這個消息，立即見機行事，決定改邀該隊前來「賀歲」，可能給且以該隊之來，足總帶來一筆可觀的進賬。因為目前已有精工鐘廠、英美煙草公司及其他的煙草公司，紛紛函給足總爭取為舉辦「賀歲波」的經濟援助擔保，史路華隊的包賬只收三千一百鎊出場費三場，加上商業機構的援助，使到成本甚低，因而足總大部分委員認為邀請該隊前來最為適合。但為了確知該隊是否能夠依期前來，昨天特向英國海外航空公司查詢，已查得該隊確已預定了該公司的機票，路程是前往澳洲、新西蘭，經香港、印度返回捷克。此外，該隊還要求足總替他們辦理入境手續。昨天足總中人為此已曾與警方會晤，談已獲警方的同意，批准該隊在港的三場賽事。換言之，該隊的入境手續亦一併解決了。

史路華隊在捷克甲組聯賽中，有其輝煌的成績。一九一九年建會至今，先後獲得多屆的聯賽冠軍及其他錦標。不論在國內或國外，都有顯著的聲譽。該隊更擁有一個設備完善的球場，該球場可容納七萬觀衆，被譽為歐洲中部最偉大的球場。

該隊曾於一九六三年前往中美及南美洲訪問，在哥斯達黎加八戰四勝三和一負。該隊擁有多名國腳，年來不少球員曾選為捷克國家隊的代表，由此可見該隊實力之一斑。　·小旋風·

港乒隊一行十八衆
今赴澳門作埠際賽
即晚八時在銀業學校展開角逐

一年一度的港、澳埠際乒乓球賽，今晚八時在澳門柿山銀業學校三樓禮堂舉行，先由女子隊對壘，繼由男子隊交鋒。

香港埠際乒乓球隊一行十八人，在領隊余潤興率領下，今天下午一時乘澳門號輪船前往澳門，稍事休息之後，即開上火線，與澳門男、女子隊爭奪本屆埠際賽錦標。

本屆埠際賽，男子組比賽採取三人輪換對抗制，女子組則採取四單打一雙打制。

本屆埠際賽已是第十四屆，男子賽香港一直包辦歷屆冠軍，女子賽香港先後取得十一屆錦標，澳門只取得兩屆冠軍。根據以往的戰績，香港的乒乓球技術要比澳門高出一線，這是不能否認的事實。

澳門埠際乒乓球隊為了應付這次比賽，早已展開集訓，正是有備而戰。推預料今晚之戰，男子賽仍是香港隊稍佔優勢。女子賽則非到最後階段，難以決定誰勝誰負。

錄港、澳兩隊職、球員如下：香港隊：領隊余潤興、周璋，教練薛楷初、周振球，管理吳欣榮、陳瑩，交際錢景麟，總務黃錫華，男子球員劉錫兆、鄧鴻坡、劉長春、陳華；青少年球員鄭耀泉、曾淦華；女子球員黃碧瑤、吳玉珍、樊倩君、劉志濂。

澳門隊：總領隊何賢，副總領隊馬萬祺、崔德祺，領隊鄭文錫、梁秩智，教練梁光華、劉衡仲，管理梁建海、陳金輝，男子球員羅志強、麥有恒、陳永寧、麥振球、張文、黃庭標；女子球員唐英娥、林瑛、孫鋸愛、林敏。　·孔孫泰·

今日足球賽程

甲組聯賽	東華對星島	花墟球場	三時三刻
預備組賽	九青年對星島	花墟球場	二時正
丙組甲賽	清防對約瑟	九龍仔場	二時半
丙組乙賽	中青對劍橋	九龍仔場	四時正

楊偉韜小登科

足球名將楊偉韜，與佐里婷小姐鸞運成熟，定於十一月十五日（星期一）在香港跑馬地聖瑪加利大教堂舉行結婚禮，晚上假座灣仔英京酒家四、五樓設宴酬欵親友。

八十好手攀登獅山
下星期一上午舉行
在九龍塘哥和老道口為出發點

中健會主辦的一九六五年全港華人攀登獅子山比賽，定於本月十五日上午九時在九龍塘哥和老道口舉行。本屆比賽自十月廿一日開始報名，直到本月十日截止，共有八十名好手參加。

中健會主辦的全港華人攀登獅子山比賽，以提倡爬山運動，鍛鍊強健身心為宗旨。比賽路程仍以九龍塘哥和老道為起點，沿山邊路徑而上直至沙田凹獅子山處為終點，全程為一千五百公尺。該會自去月廿一日起至本月十日接受各運動員報名，共有八十名好手參加。去屆冠軍陳鴻文，亞軍陳顯照及好手周丕、任榮洪、黃德泉、楊鶴齡、羅博文等都有參加，到時將有一番劇烈爭逐也。

附錄賽會職員名單及運動員名單如下：

會長：陳昌鏗、鄭潤華；主席：石鐵輝；總幹事：羅少明、朱叔達、棠紹文；文書：梁魁輝；財務：勞甫堯；宣傳：徐少明、黃啟東；佈置：吳炎、彭弓、金重、馮成效、翁桐興；糾察：九龍區第六十二旅童軍；救傷隊：聖約翰救傷隊；發令員：……

運動員：[illegible]……業、鄭淵、區志安、薛伯榮、王炳全、朱錦祖、陳澤沛、陳冠雄、蘇繼毅、李志強、尹廣隆、范維綱、鄭國明、洪順平、朱群新、關翩仍、顧穌豪、張衛、吳鈍寧、林拔春、姚祖明。　·長孫炎·

澳洲隊今出發
廿七由東來港
十五至十七日先到星馬賽兩場

足總昨天接到澳洲國家足球隊的來信，內容大意說該隊定於今天乘搭捷達航空公司班機出發，先經新加坡、吉隆坡，然後前往東埔寨金邊與北朝鮮隊比賽，爭奪世界杯初賽的出線權。賽畢便移師來港參加三角對抗賽的演出。

澳洲國家足球隊有信寄給足總，說明該隊決定於今天乘搭捷達航空公司班機，離開悉尼前往新加坡、吉隆坡。將於十五日（星期一）在新加坡比賽一場，然後於十八日從吉隆坡取道前往東埔寨。在金邊的兩場世界杯分區初賽的賽期排定於廿一日（星期日）及廿四日（星期三）。在那裏比賽結束後，即移師來港，由金邊乘搭東埔寨皇家航空公司班機，於廿七日（星期六）下午四時廿分抵達。

足總已安排該隊下榻於跑馬地雅麗酒店，並於該隊抵達之當晚七時在雅麗酒店內舉行記者招待會。

該隊一行廿五人，計職員四，球員廿一，可稱得上人強馬壯。現將該隊的全體職、球員名單再錄如下：

教練謝利沙，球員是甚其士、沈富樂、治列治、杜港、勃爾、油其、施利、施肥、麥葉、燦、遠肥、顧斯、公路士、和倫、許石、曉士、庄士敦、樊克利、彼臣、羅拔士及羅崙。　·公孫彥·

日本國家排球隊
十二月中旬訪港
該隊男子女子各賽兩場

港九排球聯會昨天晚上七時在九龍伊利沙伯青年館會議室召開執委會會議，討論港澳埠際賽一些問題及接納日本國家男、女子隊訪港，日期在十二月中旬。

日本國家男、女子排球隊於十二月十四日前往中國訪問，準備在十五日後到香港來，並在港演出，男、女子隊各作一場比賽，其條件就是招待該隊在香港食宿費用一律。排聯各委員以其條件很適合，決接納該隊在港演出。

對香港男子隊的人選問題，會上即予討論，決定以港澳埠際賽人選為主；女子隊則公開選拔。有關日本隊訪港賽事，交與比賽小組與訓練小組辦理。

討論港澳埠際賽事項，本屆埠際賽輪在澳門舉行，賽期是十一月廿日。議決凡入選香港隊的選手，請於本月十五與十七日到李鄭屋村球場進行集訓。有關港澳埠際賽的費用，交由王霖、石振德和馬禹寧三位負責。另外補選陳相彭為司庫。

該會月前曾去函兒童遊樂場管理委員會主席關錫成，要求減收修頓球場及伊館場租，日前接到覆函，要排聯將實際負擔表交予審核，俟審核後才決定其減租辦法。

愉光球賽因雨改期

昨天原定在花墟場舉行之足球聯賽，愉園對光華，因天文台高懸三號風球，及當日下雨，故該場比賽宣告改期，並改在十二月一日舉行。據足總中人表示，……是改期的。

澳足總來電 要求改賽期

足總昨天收到了澳洲足球總會秘書的來信，信內大意除了通知澳洲國家隊於本月廿七日可以抵港外，並要求……

「游泳之鄉」
廣東少年兒童通訊賽
今年出現了不少新秀

【中國新聞社廣州十二日電】一九六五年廣東省少年、兒童游泳通訊賽最近結束。比賽結果表明，不但「游泳之鄉」的新會、吳川、潮州、普寧、石岐等地也出現大批好手，也出現不少少年游泳新秀。

參加這次比賽的所有運動員都參加四項姿勢的混合泳比賽，東莞縣隊獲團體總分冠軍，吳川、新會、潮州、普寧、石岐分獲二至六名。在一百零五項比賽中，東莞隊選手獲得了四十七項冠軍，新會隊獲得二十四項冠軍，吳川隊、石岐隊各得九項冠軍，單項冠軍的還有另外十個縣、市的選手。過去游泳活動開展較差的海南島的瓊山、陵水等縣選手，在這次比賽中也獲得了一項項冠軍。

今年，各地普遍響應「到江河湖海去游泳」的號召，都開展了游泳活動。少年、兒童游泳興趣有了很大提高，在通訊賽中，男子甲組一百米蝶泳石岐隊……以一分十七秒五……新會的……二分五十秒、……分九秒五，都超過了今年全國少年游泳比賽的冠軍成績。有八名男子少年選手和十四名女子少年選手，達到了一級運動員標準。

遠東最豪華最高尚之……

金冠大酒樓夜總會

全部中國古代皇宮式裝置美奐美輪

每晚四場　中西表演

中國民間獅子舞　八時卅分

紅遍歐洲名艷明星　依利瑪與露薏絲　歌唱及表演彩什技　十時正

表演高難度雜技　哈蒙滑稽雙星　十一時三刻

表演驚險什技　蒙迪高　一時正

三大樂隊　不停演奏

四大歌星　長駐獻歌

九龍彌敦道六十六號　電話：六六二九一

熊貓牌駝毛衫

熊貓牌駝毛衫具有四大特點

1. 原料上乘，做工精細。
2. 名師設計，款式新穎。
3. 色澤和諧，老少咸宜。
4. 柔軟舒適，保暖性強。

2614

精參雄維　Teslosen

時間：一九六五年十一月十五日至十二月十五日
地點：廣州市中國出口商品陳列館
一九六五年秋季中國出口商品交易會

蝦土哈維荷　Horvi-Rana

總經銷：宏興公司
地址：九龍彌敦道211號　電話：860789 869726
港九各藥房及國貨公司均有出售

日日狂歡　七彩

光輝的節日

龍虎將……

王衙……

一……人傳

歡樂和自豪
——推荐「光輝的節日」
歐陽尤

紅旗似火，鮮花像翻騰的海洋，七十萬人的遊行隊伍，步伐整齊的走過天安門，雄渾有力的高呼「毛主席萬歲」！「中華人民共和國萬歲」！歡聲壯語，響徹天安門，響徹北京，響徹全中國，也響徹世界！

攝影機用近鏡對準遊行隊伍中的笑臉，在大特寫的鏡頭前面，看到各族人民在歡笑前進，還有，亞洲的朋友在笑，非洲的朋友在笑，拉丁美洲的朋友也在笑……還有十二個社會主義國家的代表團；亞非國家的政府代表團；兄弟黨的代表團；各國友好代表團……也在笑，他們的笑，是祝賀我們偉大祖國的光輝節日——國慶節，笑聲代表更熱烈的祝賀和讚美，笑聲讚美我們親愛的祖國，從今走向繁榮富強。

我們偉大的祖國，從來沒有今天這樣強大、興盛，十六年來，我們依靠自力更生、奮發圖強的方針，建立了一個獨立自主的、鞏固的工業基礎。一萬二千噸的水壓機我們製造成功了，十萬瓩雙水內冷的發電機我們製造成功了，甚至連原子彈我們也製造成功了！

帝國主義想用封鎖來阻礙我們的前進，但是他們的詭計落空了，比如過去我們不能生產鐵錶裏面的人造寶石，他們就奇貨可居的提高價錢，但是我們現在試製成功了，火車輪被他們當作是王牌貨而封鎖起來的，但是現在我們幹出來了，過去我們的石油依靠外國進口，但是大慶油田不僅解決了自給的問題，而且能夠供應出口了。

遠在如偉大英明的毛主席在十七年前就這樣預言道：「中國人民將會看見，中國的命運一經操在人民自己的手裏，中國就將如太陽升起在東方那樣……建設起一個嶄新的強盛的人民共和國。」

二千六百多位外國貴賓，懷着十分愉快的心情，熱烈地慶祝中華人民共和國的國慶典禮，他們和毛主席、劉主席等黨和國家的領導人在觀看七十萬遊行隊伍的磅礴氣勢，燦爛壯麗的場面。

他們看見解放軍觀禮代表，看見勞動模範，看見工農代表，看見文藝大隊的載歌載舞，看見體育大隊的各種難度極高的體育項目表演，他們也看見紅色接班人——少先隊在觀禮台前走過，他們更看見雄赳赳、氣昂昂的首都民兵師，緊握手中槍，捍衛着社會主義的建設事業，民兵像是汪洋大海，這才是無堅不摧的偉大力量，也更是使帝國主義感到打抖哭泣的力量。

過去曾有人說我們像一盤散沙，如今，請他們看看七十萬遊行隊伍的萬千氣象吧，他們經過天安門，向毛主席致敬，像海洋一樣的人，是這樣的有條不紊，你可以想像，組織七十萬人在預定的時間經過天安門，單位與單位之間又是這樣的首尾銜接，既不擁擠，又沒有脫節，這難道不是最有組織能力的具體表現麼？事實就是一切懷疑與爭論的最有力的結論。

國慶節晚上，首都的禮花衝破了黑暗的夜空，五彩繽紛，紅霞萬朵。散開了的煙花火燄，像是鋼花鐵水，也像是棉桃麥穗，它更像是井岡山的星星之火，延安窯洞的燈光在閃耀，千言萬語總歸為一句：這多麼像是毛主席的思想光輝在普照天空，普照大地啊！

歡樂的笑臉迎着毛主席歡呼（「光輝的節日」一景）

百花園中訪黛諾
韋妮

[illegible]

在廣州中山公園的旁邊，有一幢樓高三層的建築物，專作接待來自全國各地的劇團下榻之用，這幢建築物所以命名為百花園，我猜那大概是取百花齊放之意罷！

就在百花園裏，我不但見到了著名的京劇演員關肅霜，也見到了「黛諾」這齣戲的導演之一——張寶彝和他們雲南京劇一團的團長高一帆，以及一位負責設計音樂的樂團團員。

「黛諾」這齣新編現代京劇，不但去年曾轟動京華，如今一樣也轟動羊城。雖說他是改編自電影文學劇本「景頗姑娘」，但整個戲的舞台調度、場口安排，唱腔以及唱詞的編撰，都跟演員的表演一樣叫我折服。如今既有機會見到這戲的導演，還能不以「黛諾」的排演，為談話中心麼？

張導演謙虛地說以往有人通過歷史的京劇來反映當時的時代，困難不是沒有的，但可以肯定能演革命現代戲，而且能演好。

他說當初劇團決定排演「黛諾」後，首先就是有這麼一個目標——演什麼，像什麼。但「黛諾」是反映少數民族的翻身過程，決不能以獵奇的觀點去搜集資料，因此「黛諾」小組上山後，任務是從他們的生活現象中去發掘思想意識的本質，從而捕捉角色的形象。

在談到有關應用傳統的京劇程式時，張導演說：「演現代劇是過去一個單一的行檔所不夠應用的。」就以黛諾這個角色為例罷，「開場那句『掙斷千斤鐵鎖鏈』，如果只用傳統的青衣唱法，就不能表現出她的悲憤，因此經過反覆摸索，決定了用老生的倒板唱法。」

「過去每一行檔演員上場，那鑼鼓點子也有一定程式，可是黛諾一上出場，如果直接用青衣的，就不適合劇情需要的氣氛，起初我們參考過如『孔雀東南飛』、『秦香蓮』夜出場的程式，卻總也不夠，結果參考了『翠屏山』中石秀的出場，才決定了用『九錘半』的鑼鼓點子，這樣配合起演員的形體、眼神來，那節奏感就符合了劇情的需要，這是合適地化用。」

「像在搶親時黛諾所用的腿步、跪步、後腿、翻身……這些組合，卻是從老生的行檔裏借用過來。但在第一場中黛諾奔跳下山，跌倒時要強地又爬起來時所用的身架，那就是直接使用傳統的表演了。」

「在舞台的調度方面，我們雖然有依據，但仍以傳統的『虛』『實』為主，何況這齣『黛諾』絕大部份是外景，在黛諾率領鄉親下田插秧，山官橫加阻攔不遂，以請九山十八寨來評理作要脅，嚇走了一些還搞不通的老人那場戲，群眾下場的調度就是從傳統的『扯紛門』化出來用的。」

「諸如此類的設計，我們都是三番四覆幾經推敲才定下來的。」

談到這些京劇的傳統表演程式借用化用和直接使用，使我忍不住要問：在音樂方面，他們是如何把景頗民歌吸收進京劇裏去進行創新呢？那位負責音樂設計的團員卻道：「要把民歌溶入到……

娛樂

臘鼓未動班先組 春節五班勢已成

還未到舊曆的十一月，粵劇的擋手有如……

[illegible]

荷里活老影星 最近紛紛復出
瀾元

荷里活有幾個老牌影星最近不約而同地復出……[illegible]

影片選談
缺乏深度的矛盾
——談「詩禮傳家」
陸沙光

「詩禮傳家」是彩色片，製作成本當然會比黑白片貴。看完影片的第一本，就知道是根據巴金先生的小說「家」改編的。記得「中聯」影片公司早在十年前，就曾經把這個故事搬上銀幕，不過那時拍的是黑白片，現在的「詩禮傳家」的電影脚本其實就是當年的「家」，其他改動的地方很少很少。製片的算盤還是打得響的，因為彼增此減，就算有差距，相信也不會太大的，但在觀眾的眼中還是影片，在生意眼方面，編導製片的腦筋不弱，算得上是匠心獨運了。

吳楚帆當年在「家」片中飾演性格懦弱，意冷心灰的覺民，現在是由胡楓飾演，吳楚帆卻扮演老太爺一角，是個封建勢力的衛道者，色厲內荏，像是一株內部已經被蛀蝕殆盡的活不長久的老樹了。不過那種封建勢力執行者的兇殘本質表現得未夠深刻。

胡楓飾演的覺民，凡事忍讓，主張遷就和退讓，在他的一生中一次又一次地斷送自己的幸福……[illegible]

龍鳳宝釵緣
梁羽生

第八回：漠漠風砂埋隱恨 空山煙雨織新愁

[illegible]

（五〇〇）

小說林

旋椅
九京

過江
[illegible]

化骨
[illegible]（二八一）

二〇八、人生難得幾回醉
[illegible]

大生涯
[illegible]

金色年代
[illegible]

讀史隨筆

黃公度評曾國藩

寧靜

曾國藩平定太平天國，對於清室來說，有「中興」大功，「國史」爲立佳傳，可謂「名垂青史」。他生前侯爵之封，官拜大學士，歷任南北洋通商大臣，兼將相於一身，可謂「功名顯赫」。歿後，得賜祭於各地建立專祠，又獲得千百年來世人所歆羨的「文正」之賜謚，可謂「備極哀榮」。他具有這些條件，又因能文章，平生喜於依附而以道學自任，再加門生故吏遍及南北，其中又多爲顯宦和名士，群相爲他吹捧，竟把他吹捧成爲近世一完人。一時，崇拜他竟成風氣，「曾文正公全集」成了最暢銷的書。時至今日，他的爲人，在正確的歷史觀點面前，已有全面的定評。在新中國成立前的三十多年間，已有不少人一改盲從崇拜之風，而會對曾國藩作了一些正確的評價，但總是不夠全面。例如有些人對於曾一生的主要事業，頗加貶斥，但卻又承認他在修己律身上可爲後世法。

很難得的，在清末維新的時候，曾國藩正受人讀頌崇拜的時候，一位身爲清廷命官的，居然能對這位本朝的「中興名臣」，作出比較全面的評價。此人就是以主張「維新變法」享盛名的黃遵憲（公度）。

光緒廿八年（一九〇二），梁任公啟超撰擬曾國藩傳，寫信給黃公度，徵詢他對曾國藩其人的評價。是年十月，黃公度復函梁任公，直抒他對曾國藩其人其事的見解，其中有云：

「僅以爲其學問皆破碎陳腐，迂疏無用之學也，於今日泰西之哲學，未夢見也。其功業比漢之皇甫，唐之郭子儀、李光弼爲尤甚。然彼所以戰賊之道，(總)(愚)、陳(玉成)之輩，猶僅稱流賊，而忘其爲赤子，爲無民也。此其所忠以報國者，在上則朝廷之命，在下則胥吏之職耳，於現在民族之强弱，將來世界之治亂，未一措意也。所學皆儒術，而術乃專用黃老。其外交政略，務以保守爲義。而其時內亂蜂起，無暇顧外，無足怪也。然歐美之政體，英法之學術，其所以富强之由，曾未考求，毋乃華夷之辨，中外之界，未盡泯乎？凡此所云，原不可以責備三四十年之人物。然誠以爲史家之傳其人，顯彼來之師其人耳。」

曾文正者，事事皆不可師，而今而後，苟學其人，非特誤國，且不得成名。（見嶺南所撰「王之年譜」，茲附錄於此。）

這樣的話，以一個頭腦命官的身分，能在那個時代的那種風氣下，以評價一個「中興名臣」，可算是相當大膽而正確的。當然，黃公度是清末資產階級民主主義改良派的主張者，以他那種立場來作這樣的評論，他的見解是有局限的。但口口聲聲以「中山信徒」自居的蔣介石，卻在竊國後，拚命宣揚扼殺太平天國的曾國藩的「偉大」，竭力提倡崇拜曾國藩。以孫中山的黨徒和學生，居然大捧曾國藩，他如一讀黃公度在六十多年前所說的這番話，不知是否愧死。

古與今

郁達夫詩斥汪精衛

張育之

郁達夫先生是一位熱愛祖國、堅持抗日的文學家。正因爲這樣，所以才爲日寇所深惡痛絕，在抗戰剛勝利時，乘局勢混亂，秘密殺害了他。過去，已經二十周年了。

大家也許還記得：在一九三八年冬，日寇對國民黨蔣介石集團會進行了一系列的政治誘降活動。先是日首相近衛在十二月三日發表不拒絕中國參加樹立「遠東新秩序運動」的聲明。接着早經通敵的汪精衛等一批漢奸在同月十八日由重慶飛經昆明而河內投敵。繼而近衛於二十二日發表所謂「調整中日關係三原則」：「善鄰友好」、「共同防共」、「經濟提攜」之後，汪精衛應聲於十二月二十九日發表「艷電」，贊同近衛聲明，主張投降日本。汪精衛的漢奸嘴臉已經完全暴露無遺了。

郁達夫在一九三八年底到新加坡主編星洲日報副刊及文藝副刊，不久後南天便與友人到檳榔嶼公幹，那時剛好聽到汪精衛有投敵的「艷電」，憤然賦詩。時爲一九三九年元旦。這首詩題爲「廿八年元旦因公赴檳榔嶼聞有汪電主和之謠，車中賦示友人」，詩是這樣的：

飛車高臥過蜺虹，草草勞人似夢中。
許國敢辭千里役，忍寒還耐五更風。
神州舊恨遺徐福，南粵新謠咒滿通。
鄉土重來應有日，俊豪子弟滿江東。

詩的第一二句，是寫行旅所見。三四句則自述獻身抗敵宣傳，不畏征途之苦。「神州舊恨遺徐福，南粵新謠咒滿通」一聯，對日寇的侵凌，漢奸的投敵，深致痛恨。徐福是秦代的方士，傳說秦始皇曾叫徐福到東海祖洲上去求不死之草，徐福帶了童男童女各三千人乘船而去，一去不返。相傳這就是日本人民的祖先。所謂「舊恨遺徐福」，是說徐福當時做錯了，引致今天日本的侵略。「蒯通」是楚漢時的辯士，曾煽動韓信背叛漢朝，自立爲帝。這裏的「咒蒯通」，當是斥責汪逆叛國之詞。詩的結尾，滿懷信心地認爲，廣大人民的奮起抵抗，反侵略戰爭一定獲得勝利。當時，郁達夫還只是傳聞有「汪電主和之謠」，未得確證，如果待到他證實汪逆叛國了，達夫一定會更痛恨的怒斥這些民族敗類的。

郁達夫

孔祥熙勸人吃鴨

拾得

孔祥熙這個大財閥，雞鴨魚肉，山珍海味，當然要吃什麼就有什麼。可是，他身體肥胖，因爲怕血壓高，飲食上不能那麼隨心所欲，便教醫生代他擬訂菜譜，以菜蔬爲主，羅列白菜、蘿蔔、豆腐之類，分析成分，指出營養價值，每天花樣翻新輪流服搭。吃膩了葷腥的人，藉此換換口味，自然也很高興。

那是正在抗戰時期的重慶，肉類供應缺乏，居民經常「三月不知肉味」，人人面有菜色。孔祥熙耳朵裏也聽到那些叫苦之聲。他便說道：「一個人，何必一定要吃肉哩！」只說不算，還把他那個菜譜搬出來，放在「中央日報」上刊登，當作他研究的心得，似乎認爲所有的人，都是吃厭了雞鴨魚肉的高血壓病患者；卻只看不見，那些久不吃肉的，個個瘦得皮包骨頭。

有一些民營報紙，針對他這一份「營養菜單」，發出許多諷刺的議論，他看見了，心裏很不高興。雖然一天，他從別墅裏進城，遇着一羣新聞記者，談及此事，若有所得的說：「大家就這麼奇怪，放着雞鴨不吃，偏要吃豬肉哩！」記者問他：「哪裏有雞鴨？」他說：「我在城外田邊，看見好多鴨子，每天吃一隻也就是了，何必一定吃豬肉哩！」記者又問：「你知不知道重慶有多少人口？你有沒有數清田邊放的有多少隻鴨子？」他不覺張口結舌，好半晌才說：「我沒有弄清楚。想必大家吃一隻鴨子的吧？」記者又說：「你知不知道鴨子要多少錢一隻？有多少人買得起鴨子？」這時，他一句也說不上來。

紀昀的惡作劇

補齋

紀昀（曉嵐）以善詼諧而出名，關於他這方面的傳說很多。這裏介紹其中的一個：

有一位外地的「太守」因事上北京，抵京後，特往拜謁，紀昀和他見面後，因彼此沒有什麼話可談，紀昀便決意和這一個「太守」開一個不大不小的玩笑，指着這位「太守」的肉瘤說：「閣下如備一份厚禮，說下超摺有日，如此疾不除，不僅觀瞻不雅，且不足以威服屬下，爲何不設法除去」。「太守」說：「爲了這東西，不知道請教過多少名醫，都沒有辦法，奈何？奈何？」說到這裏，紀昀馬上接道：「不難，不難，古人，善治此瘤，刑部有位郎中，就能，但因身爲國家大員，不肯輕爲人醫治。」

「太守」聽了大喜，向紀昀要了這位郎中的地址，滿懷希望地離去。

沒過幾天，這位「太守」真的備了一份厚禮，恭恭敬敬寫了名帖，按照紀昀告訴他的地址，前去拜訪那是「刑部郎中」。

這個郎中，又是誰呢？原來這位郎中的右額上也有一個肉瘤，和「太守」的大小一樣，都有核桃般大，一左一右，配起來正好一對。

給紀昀大大捉弄了一番的「太守」至此，只有支支吾吾的說了些景仰、特來拜訪之類的客套，敷衍了一番告辭，可是他的那一份厚禮，便等於丟到水中去了，只是那個刑部郎中，好端端的收了這一份重禮，他做夢都不會想到禮物的得來，竟是因爲他頭上那個肉瘤的緣故。

血海深仇　永不能忘

他們在烈火中永生

渝文

在那美蔣血腥統治的年代裏，被美蔣特務非法逮捕的革命志士，押送到「中美特種技術合作所」後，受盡各種酷刑拷打，最後加以殺害。十年之間，用明的、暗的、公開的、秘密的方式，殘殺了許多革命志士。僅「白公館」一處，據倖免者們留下的材料計算約有二千多人，「渣滓洞」比「白公館」關人要多三、四倍。同時，一九四六年以前被關的革命者全部被殺害，一九四七年以後新關入的，一般關到三個月到半年就被秘密殺害了，只有很少的革命者才被關到三年五載以上，所以無法準確地列舉美蔣特務到底殺害了多少革命志士。

一九四九年十一月二十七日（重慶解放前三天），中國人民解放軍兵臨重慶，革命者已能清晰地聽到解放軍的大砲聲，眼看美蔣反動派在中國的統治就要徹底垮台，蔣家王朝面臨總崩潰的時候，雙手沾滿人民鮮血的蔣介石與人民爲敵，親自下令把關在「中美特種技術合作所」的共產黨員和愛國志士全部殺害。於是就在這天晚上殺害了三百多位革命志士，製造了慘絕人寰的血洗「白公館」和火燒「渣滓洞」的「一一·二七」大血案，犯下了滔天罪行。

這次大屠殺是十一月二十七日下午三點鐘開始的，首先將關在「白公館」的一百多位革命志士一批批地押到松林坡下面一帶山坳裏，用美製的刺刀把革命者刺得遍體鱗傷後才槍殺。這樣一直屠殺到深夜一點半鐘，特務頭子徐遠舉從城裏打電話來催促加快屠殺的速度。這時「白公館」的屠殺還沒有結束，剩下了十八個人。但特務們想到「渣滓洞」還關有二百多人，於是，除留少數特務看管外，大批的特務慌忙乘車趕到「渣滓洞」去行兇了。

美蔣特務們將關在「渣滓洞」的二百多人，用欺騙的手段集中在男牢房樓下的一排八間牢房內，然後成羣的特務端起美製的機槍、卡賓槍對着牢房的風門口進行集體大屠殺。但是，屠殺只能暴露反動派的反動本性和即將滅亡命運的恐怖，而絲毫也不能動搖革命者堅定不移的無產階級革命立場和光輝革命勝利的信心。在敵人的大屠殺中，革命志士們只有一個想法：衝上前去用身體擋住敵人的槍口，讓後面的志士破圍突圍。（三）

敦煌新姿

常書鴻

歷盡辛苦　保護文物

我在一九四三年來到敦煌千佛洞，至今已整整二十三個年頭了。爲了保護和發揚這個偏處在沙漠寨外的民族文化遺產，我度過了多少艱苦的日子啊。那時候，國民黨的貪污腐敗，使我們第一年的日常生活上必需的鍋鍋碗盆都無法買到。爲了解決當時寨外難以得到糧食和菜蔬，我們不得不吃用戈壁上紅柳燒做的柴乾泥菜。爲了減少風沙的侵蝕和威脅，往返城鄉，跋涉流沙戈壁，真是身披艱苦，叫苦無門。而且，誰知道後面還有多少艱難困苦等着我們呢？

當時爲了保護石窟，憑着一股工作熱情，不管一切困難，借了錢，雇了一百多個人，沿着千佛洞，造了一堵長達八百米的圍牆。再加上其他去沙、修渦口，造走道的棧橋等，弄得工資都發不出，生活難以維持，到處借貸，到處還不了。在國民黨統治下的暗無天日的時代，敦煌工作中的甘苦，真是一言難盡。

苦盡甘來　各方維護

苦難的日子終於熬過來了。我永遠不能忘記一九四九年九月二十八日，敦煌解放了。他們的熱情和對我們的鼓勵，把我們在舊時代積下來的痛苦心情一掃而光。敦煌解放不到一個月，我意外地接到來自北京的西諦同志的信。一九四八年敦煌藝術在上海展出時，西諦同志曾給了我們很大幫助，這位熱愛祖國文化藝術的同志，今天又是他第一個從遼遠的首都來信的我們長期在沙漠中工作的寒窘，使我們得到很大的鼓舞！它使我們感到黨對於文化工作的重視，給我們堅持在敦煌工作的同志，增加了熾熱的信心和力量！不久以後，我們接到文化部的指示，要我們集積歷年臨摹作品，籌劃在京展出，作爲一九五一年春在北京午門展出的。這個展覽會是在那年臨摹的，它在文化部的領導下，在北京展出，作爲慶祝一九五一年春在北京舉行的抗美援朝愛國主義教育活動的內容之一。展覽會的展出，受到國內外千千萬萬觀眾的熱烈讚揚和讚賞，使我們更增強了敦煌遺產的信心。

整理臨摹　未忘須臾

這幾年來，除了整理臨摹以外，我們還在黨的百花齊放、百家爭鳴和文化工作爲工農兵服務的方針政策指引下，敦煌工作從美術、歷史、考古、宗教、建築等方面組織研究工作。來自全國各地大學畢業的青年，和老同志一起，以馬克思列寧主義和毛主席思想爲指導，對遺產進行了系統的整理研究。爲了貫徹推陳出新的方針，在臨摹的基礎上，製作了新的臨摹和複製的嘗試。對於壁畫起甲、變色、脫落也在開始進行科學的研究，採取措施，加強保護。

其他如石窟歷史的分期和排年，我們應用考古學上的層位學的方法，劃定洞窟的編年，也在逐步充實。大型石窟全集的編寫正在進行中，這些圖錄和洞窟準備後，提供美術研究工作的需要，我們提供實物圖錄，也在整理出版。爲了配合沙漠中研究工作的需要，資料室也建立起來了。圖書館藏有敦煌經卷和近兩萬冊圖書，兩萬多張照片和敦煌遺書的顯微膠卷，和五六百幅各時代重要寫經和古代文書，還有一些唐代的絹畫和歷年在千佛洞遺址前面發掘出來的文物。洞窟的總數已由一九四三年初來時三百零九窟，增加到四百九十窟。許多新發現的洞窟，爲我們提供了重要的壁畫彩塑和有紀年的題記。這些新的資料，對我們研究工作，有不小的幫助。

巨額資金　國家援助

一九六二年開始，我們國家以一筆巨額的資金，爲千佛洞的徹底維修、加固，進行大規模的工程建設。解放以來的十六年，差不多每年都進行洞窟的維修。一九五四年，洞窟安裝了電燈，給了汽車，還年年修了棧道和窟檐。但是，這個久經滄桑的古老洞窟，經過一千餘年的自然及人爲的破損，病害的情況是很嚴重的。一九六二年，北京來的工作組，集合地質、勘探、防沙、美術、古建築各方面的專家，對洞窟進行縝密的考查，最後發現因風化和洞窟鬆動所引起的岩壁自身的水平和縱向裂縫的病害，如不徹底加固，可能發生坍塌。經過縝密的勘探設計和研究，我們請來了一百多個專家和熟練工人，用鋼筋混凝土和花崗岩片石砌起大面積的砌體，用作支頂和擋護的有病害的洞窟。到現在爲止，一共加固了二百六十一個洞窟，用七千多立方米的擋牆和梁柱對三百六十三米的岩壁作了徹底的加固。這項巨大的工程，不但對洞窟本身起到了加固作用，同時也全部解決了洞窟壁畫經常受到風沙、雨雪和日光對石窟的侵蝕，從而使壁畫彩色免致變色脫色的問題。爲了安全解決洞窟之間的交通往返，現在我們用鋼筋混凝土和花崗岩片石砌橋，代替唐代文獻上記載着的「飛閣」或「棧道」。

徹底整頓　面貌一新

如今，當我在堅實的混凝土的新建的棧道上巡禮洞窟時，比比解放前我們用泥土樹上……

甘肅敦煌千佛洞中的壁畫

枝拼搭淺淺的木構土橋，不由得使我熱淚盈眶，深深感激中國共產黨和毛主席的關懷，使敦煌藝術恢復了青春！

現在正是千佛洞秋色宜人的季節，十六年前的秋天，我們雖然在盼望共產黨和解放軍的到來，但是，究竟不容易預見到十六年後，像祖國各地一樣，千佛洞起了如此翻天覆地的變化。如果要像顧實題記上的「功德」那樣來表達我的心情的話，中國共產黨才真正給民族文化事業的保護，爲子孫萬代做了偉大的功德！

早晨，我在金色的晨光中，踏上一層層裝好了鋼筋混凝土的圍欄棧道，看藍天白雲，敞綠的林蔭路，從沐流淌流中反映出灰白色的壯嚴又美麗的層樓重閣，彷彿走進了「天方夜譚」中一樣，忽然發現我是站在一座雄壯偉大的古代藝術宮殿，一個包含了二十五公里長的（四萬五千平方米）壁畫的、前後一千年繼續不斷的創作中的偉大畫廊上……

大公園

英京出現殺人王

張剛

最近，英國發生了一件駭人聽聞的事件，使全英國人心中都籠罩着一層悲慘的陰影。目前他們正在提心吊膽地注視着事態的發展。所謂事件，就是英國犯罪史上從未有過的一個最殘酷的大量殺人慘劇。兇手的行兇及埋屍現場，就在倫敦以西的豪斯洛、盧伊斯、漢默史密斯和肯辛頓的荒野地區。

慘劇的被揭露是相當偶然的。今年十月初七歲的機械見習工人吉姆·艾班斯，不知怎樣被人殺害，屍體在伊斯特肯特的哈特地方被發現。對於這個青年工人的被殺，蘇格蘭場的警察當局正在進行追查兇手時，突然接到一個奇怪的情報。一個二十七歲的男子依安·佈拉迪對警方說，幾次欽醉酒後，「我已不知道殺了多少人，並把屍體埋在荒野山腰的荒野地帶」。

警方便抓了這個男子作爲殺人的嫌疑犯而加以逮捕。爲了證明這個「奇怪情報」的真實性，警方馬上展開偵查。經過多方面搜索的結果，陸續發現了很多證物。例如在曼徹斯特車站一輛暫時寄存的貨車裏，便搜出了有「被害者受折磨時悲慘呼叫」的錄音帶，「孩子赤裸着身子的照片，以及暗示着埋屍地點在荒野的說明的照片……」。

這些殺人證據一發現後，使得警方又緊張又興奮。偵探，是因爲不知道兇手到底殺了多少生命；興奮，是殺人兇案終於得到了數十幅照片……。

十月十一日，柴郡、曼徹斯特市、蘭開夏郡等出動的五個警察局舉行了聯合搜查會議結果，決定由西北地方警察總部任總指揮，並在哈特地方設立搜查總部，以彈事嘯野爲中心，聯合各郡展開大規模搜查。十月十六日，英國司法當局認爲依安·佈拉迪是殺害依班斯和羅芝·魏的嫌疑者，已於十月二十一日提出控訴；而佈拉迪的二十三歲女友嘩拉·夏靜斯，也被指爲同謀犯而起訴。但是，兩人均不承認有犯罪行爲。

在彈事嘯野地帶究竟埋有多少被殺害的屍體，只有依據所得證物，警方證明最低限度有十二人慘遭殺害，其中至少有八人是符合在過去兩、三年中被報失蹤不明的人。

從十一月起，英國已進入冬天，彈事嘯野土地凍硬。由這時到明年春天，搜查工作是不可能進行的。如此，英國警方在十月底以前，曾請求山嶽救助隊和附近居民協助，繼續展開搜索，希望在這期間的荒野地帶發現尚在隱藏中

再謁中山陵

魯柏

記得在海外，曾不只一次聽過這樣的謠言：中山陵已被拆毀了！什麼這陵墓的石碑都沒有了。今天來到這裏的人，對着眼前的一切，自當豁然失笑。不但舊存物事，不損毫末，並增培修，還且到了前所未有的程度。胡漢民、譚延闓、吳稚暉中正，由他們所具名題到的碑石，依然中有不少在這種估時代，因有所「關礙」致被挖毀的，真不已經按照原來面目一一給予修復，這樣的陵墓，這將亦將永世傳頌……

六代豪華，山川形勝，遠在七百多年前，我們的石頭城，在剛古兵天鐵人蹄都剩的踏蹄之下，會經發點無限的感慨與憑吊，只今留在蔣山的一個中，他特別要寫的，在那寫的一個中，南京城，已不着有什麼古，從此人民大道，一個。蔣山一名鐘山，又名紫金山，在今南京中山門外，遠是南京的群山之主，高達四百五十九公尺，除了首陵，再沒有別的山嶺能與顛頸。山南有羣，然忘飛澗，長年不竭。偉大的革命先行者孫中山先生下葬於此，是很得山水之勝的。

中山陵猶然於紫金山第二峰茅山的南麓。陵園週圍佔地凡二千畝，前臨平疇，後倚連峰，氣勢磅礴。以建築的宏偉壯麗，就不獨足使陵墓與南京歷史的幽光，同時也使名山名城更加具備了絕勝的風景。

一九五八年，我首次來謁中山陵，頭一個印象，是它和那些寶珠紅牆，雕梁畫棟的古代帝王們的宮殿陵寢大異其趣。這裏找不到一根朱紅大柱，找不到什麼飛角流檐，可是，論佈施，它的調子是更其莊嚴肅穆的。從寬闊道前的大廣場，步上石階，通過分三道闕門的大石坊，沿着四百四十二公尺長的甬道，迴入碑亭，然後展開了八台石階，再跑過高凡二百九十級的幾三台，陡登上了人們先就有着另一個的感覺：中山陵，幽乎高哉！它不是任何古代帝王陵寢的高處所可幾及的。即使是有名的明孝陵，比較上來，中國建築師所獨創，至今還爲國際旅行家所稱道的。

走進了石牌，到達一座廣闊的平台，正中就是祭堂了。祭堂供奉中山先生石刻坐像，周圍浮雕先生一生的革命故事。其左右前後，四隅八觀，一共有十二根黑色大柱，都是用青島黑石砌成，每柱都以大理石雕砌飾之。限內外一些物雕盤瓦，取得了鮮明的配合。前文所說的莊嚴肅穆之感，至此就更深入人們的心頭了。

有鑒到在墓井上的「青天白日」國民黨徽，不也想仍其舊觀？有人說到今日當政者的泱泱大度，這又算是僅僅「泱泱大度」四字所可概括得盡的了。

由祭堂出中墓室，墓穴在上方，封穴爲圓形，頂如覆釜。中爲大理石壙，迴壙護以欄杆，也皆白色大理石建造。我們於轉過半步一跨，瞻仰躺在石棺之上，安詳而臥的中山先生大理石雕像。人們不期而的屏息凝視，彷彿人人都希望先生好好的安息，都不願把腳步放重，使先生心臟跳動的聲音更遠離這位爲革命戰鬥了一生的先驅者。

謁墓完畢，下得山來，放眼我們的附近，便是暫時還忘了的陵園邊近六七里，右邊有靈谷，左邊有明孝陵，松林調翻，汪洋一片的綠海又浮現在我們的眼前，每一處都有幾分真之內了。南京的梅花，久已特著盛譽，特別是沿中山門來到陵墓之間的，一路梧桐成林，林堂夾道，枝葉紛披，倘如覆傘，加以點綴其後的松竹之屬，又疏密相間，直教人把車輛暗香，沁人心脾，其更增添賞覽山的嚮往一下子就漸漸到鄉何有之鄉去了。

鷄狗也戴眼鏡

何麗

一個人戴眼鏡，並不是一件稀奇的事情，可是，幾年以來，眼鏡已經施之於鷄、狗和馬的身上，這才成了新聞。

將首先，鷄的眼睛病人小，所以往往要請人給這些鷄配上適合它們形狀的眼鏡，以校正鷄的近視眼，據說這樣做有利鷄的生長。

至於狗，特別是兒狗，往往患近視眼。近年以來有些闊氣的狗主人，不但給寵物做衣服給狗穿，還給狗配帶變形近視眼鏡。

拖拉馬車的馬，眼睛裝有強光的皮燈，這已是人所共知的事實了。在法國巴黎，爲了使牛增加牛奶的產量，在日本，有一些牛場給奶牛配戴眼鏡。據說這樣一來，牛的視力更好，有利於多產牛奶，並且使牛變得肥壯。

狗戴然多近視，因之英國有些帶狗旅遊汽車作爲長途旅行的人，爲了使狗得以沿途「欣賞風景」，特地在汽車的車窗裝上補助眼力的眼鏡。這也是「英國文明」的一種突出的事例。

法國的釣魚人，曾於在混濁的內河河水中看不到魚蹤，於是眼鏡製造業發明一種「適應眼鏡」，人們一經戴上，便可以看到肉眼看不出的水中的魚。

這件駭人案件發生之前，還希望有蹤跡子女的家人之口，但是現在則心情沉重，恐怕他們失蹤的子女早已遭到「殺人王」的毒手。

書名與綽路

[illegible]

法國小說家喬治的「風暴號」，單中曾有裝「雨中蟬本」，有的叫名爲「冒險者」、「孤島淚」，有的名爲「斷腸美人」。它們的銷路，據說「斷腸美人」最好，「浪漫世界」頂差。不知何故。

羊肉泡饃

關狼

地方風味

在西安的時候，招待我們的朋友，時時自豪的說他們那裏的飲食，在調味及烹製上不及江南，希望我們提意見。其實西北的飲食也有他們的特色，我們實在提不出意見，不過我只覺得住慣南方、尤其是在香港住久了的人，對那邊的實物實較多的茶水，初到時肚子有點不舒服而已。

但過一兩天就慢慢適應了。我們很希望多嘗一些帶有地方色彩的食物，如什麼「大辣麵」、「辣子片片」等，但「大辣麵」我們沒有食到，他們卻給我們安排了一頓饋饋的「羊肉泡饃」。那是將羊肉湯燉成很可口的濃湯，再泡上炸過的饃饃塊，拿起來滿膩香美，沒有半點羊羶味，那天早上，我因肚子有點不舒服，因此不敢多食，但據說這是很辣，入口叫人發汗的東西吧，這人牌片片」，那一定是很辣、入口叫人發汗的東西吧，使我們忙着到別處去，來不及嘗着它。

在洛陽的時候，文化局請我們飲動，其中有一個菜叫做清炒狀頭，但看菜牌之時，心中頗覺驚疑，難道這個猴腦就是用上有猴腦膽做的式，但我卻來食過，難道這個猴腦就是用活生生的猴子來做的嗎？正在猶疑之際，菜上來了，一看，才知道那並不是猴子的腦袋，而是一種植物，食起來味道甚美。

西北的菜式食用油炸，它的好處就是味香而脆。但是那邊的菜，都有些辣的味道，稍嫌辛辣，也就是北方人吃的饋饋是一樣，並不是我們南方人吃飯時先飲湯後食飯的習慣不合。

在西安的筵席上，差不多每餐都有饋饋，都有辣椒醬及生辣頭。那裏的辣頭很大，我平時也喜食生辣，因此，見辣頭，就隨手取了一個放進口中，那種辛辣的味兒，叫我頓時淚也流出來了。但原來北方的辣頭是那麼厲害，我真佩服當地的朋友，看他們一面咬着饋頭，一面吃着一粒一粒的生辣，好不令人敬佩！

在西安那些日子裏，我們食過不少品式的饋饋，最叫我們懷念的却是羊肉，無論是炆、炒或是冷盤，都不羶，作巧妙，別具風格，尤其是那碗「泡饃」，更叫人念念不忘。

良言

紙老虎現形

英國停運事件發生後，美聯社認爲「英國只不過是一隻紙老虎」。解他，紙老虎現形也。

未學已将

英國人談論紐約停電：「可怕的事實，還情景就必如大戰時的倫敦——燈火——當然，這次是沒有炸彈落下來的。」沒有被炸，而且如此，如遇戰事，豈非更慘！

可除迷信

法國報紙對美國這次停電的看法是：「世界最大的城市出現不能相信的事件。」

狀雖不奇，但事實如此，不由你不信也。

綠思

第一張

大

Kung-Pao
Hennessy Road,
Hong Kong

督印人　馬

第二萬二千二百七

從中錫邊界發動攻勢
印軍又入侵

座(低座)展覽

放映。